AWEMainta

 facebook  awemaintaa@gmail.com  5880022 *Diasabra 21 di Mei 2022*



Otmar Oduber den Libertad

Alivio pa famia pero un shock pa comunidad, tahata e decision di Hues Comisario ayera merdia, di no bay di acuerdo cu e peticion di Ministerio Publico, pa prolonga detencion di ex Minister Otmar Oduber, den e investigacion relaciona cu caso di Flamingo.

Page 3

Hues a tira un salbabida pa Serlimar

Page 4

Dakota ta bira prome finalista

Page 18

Den un siman a registra mas cu 500 caso nobo

Page 10

Hues Comisario a laga ex Minister Otmar Oduber den Libertad

Allan Howell ainda "sperando"

Alivio pa famia pero un shock pa comunidad, tahata e decision di Hues Comisario ayera merdia, di no bay di acuerdo cu e peticion di Ministerio Publico, pa prolonga detencion di ex Minister Otmar Oduber, den e investigacion relaciona cu caso di Flamingo.

E x mandatario y politico, a keda deteni dia 10 di Mei ultimo, despues cu el a wordo 'invita' pa pasa un rato na oficina di Landsrecherche y despues a ricibi un prolongacion di 8 dia mas y awor cumpliendo cu 10 dia di detencion preventivo, Oduber ta liber atrobe.

Segun por a compronde cu Fiscal cu ta atiendo e caso aki, a bira furioso pa motibo cu Hues Comisario no a bay di acuerdo cu su peticion pa prolonga detencion di e ex lider di POR.

E duracion di e detencion di e ex minister, a dura mes largo cu detencion di e sospechoso den mesun caso di Flamingo, esta Aisha Esser, kende tambe a keda 10 dia detencion preventivo.

Mesora a surgi cantidad di reaccion caminda entre otro ta puntra di con e detene ex Minister Paul Croes pa 86 dia y tambe a tene Parlamentario Benny Sevinger pa simannan largo den KIA y awor pa un caso caminda formulacion di e sospechonan presenta pa Ministerio Publico den tur tres caso ta mesunnan, awor ta laga ex Minister Oduber bay cas apesar cu Fiscal a pidi prolongacion di su detencion.

E sentimento ayera tardi tabata uno caminda ta e sistema hudicial mes di Aruba, cu pa hopitempo caba ta wordo cuestiona, nan mes ta sigui insisti pa e duda aki sigui biba den comunidad, ya cu tin decisionnan cu simplemente no ta realistico.

ALAN HOWELL

Pa menciona cosnan cu ta pone pueblo haya duda den e forma di procede di e sistema hudicial, ta cu mientras ayera tardi a dicidi di laga ex Minister Otmar Oduber bay liber, ainda Ministerio Publico no tin fin di keda cla cu e caso di tambe ex lider di POR, esta Allan Howell.

Ta for di luna di Maart di 2021, Howell a wordo acusa di mal uso di fondo di fraktiemedewerker caminda despues di eleccion na juni 2021, el a wordo prohibi di drenta of pone pia riba tereno di Cuerpo Policial.

Pues ta bay cumpli un aña caba cu e investigacion di e ex Parlamentario Howell ta andando y ainda no tin claridad den su caso pero si e ta keda suspendi dor di Cuerpo Policial cu riba su mes caba ta un castigo psicologico.

Algo no ta klop den e forma di funciona di Ministerio Publico y den e caso di ex minister Oduber, awor ta ser bisa cu ta "solamente" dos acusacion e tin den su contra pero for di aña pasa, Ministerio Publico a publica un lista c'un total di acusacion den su contra.

Entre nan cu Otmar lo ta forma parti di un organisacion criminal loke tambe a acusa e otro dos ministernan di dje pero sin cu nunca a logra di mustra kico realmente Ministerio Publico kiermen cu esaki, of si ta simplemente un excusa pa actua legalmente contra di e hendenan aki.

Howell ainda ta sperando riba resultado di e investigacion, sperando pa mira kico lo bay pasa cu su persona y sperando ki ora e prohibicion pa drenta warda di polis ta wordo lanta.

Segun Prome Minister

A yega na acuerdo pa kita 12.6% y a informa Parlamento

Diabierna den oranan di dia a drenta informacion for di Gobierno cu a logra un acuerdo cu Hulanda pa elimina e 12.6% cu tal wordo kita for di trahadonan di Gobierno. Mas después, a drenta un declaración di Prome Minister den cual e ta bisa cu el a manda un carta pa Parlamento di cual ta e condicionnan cu Hulanda a pone pa elimina e recorte di 12.6%.

Diabierna 20 di mei, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu despues di hopi negociacion, Ministerraad na Hulanda diabierna mainta a bay di acuerdo pa stop e recorte di 5% cu tin tur luna riba salario di empleado publico y semi-publico entrante juli 2022 y pa kita ful e 12.6% na 2023.

Mirando cu e decision aki ta bin cu cierto condicionnan, Prome Minister a dirigi un carta na Parlamento pa informa nan di e decision y pa e por tin un bista di kico ta e pensamento di Parlamento tocante esaki.

E tres condicionnan ta lo siguiente;

Pago di 5% mester ta den Aruba su presupuesto

E prome condicion pa cu eliminacion di e recorte di 5% ta cu e placa aki mester ta den presupuesto di pais Aruba ya cu Hulanda no lo presta Aruba e placa aki. Como cu esaki tabata un vision di Gabinete Wever-Croes pa cu e aña aki, a tene cuenta cu esaki y a inclui e placa destina pa paga empleadonan publico den Presupuesto 2022.

Politiconan mester sigui cu e recorte di 25%

E di dos condicion ta cu e politiconan mester sigui cu nan recorte di 25%. Pa Gabinete Wever-Croes II, pueblo di Aruba ta na prome luga y p'esey a tuma e decision den Ministerraad pa continua e recorte di salario di e ministernan pa asina empleadonan publico y semi publico por haya nan placa bek.

Hulanda a pidi pa Parlamentarionan tambe sigui contribui cu nan recorte y basa riba e peticion aki, Prome Minister a pidi un reunion cu Parlamento pa asina mira kico nan decision lo ta pa cu e peticion aki.



Ley Wever-Croes norm mester wordo pasa

E di tres condicion ta cu e ley di Wever-Croes Norm mester wordo pasa.

E ley aki actualmente ta na Parlamento. Prome Minister lo reuni cu Parlamento pa asina tin un bista pa ki tempo Parlamento lo trata e ley aki asina cumpliendo cu exigencianan d Hulanda. Parlamento a manda un invitacion pa un reunion probablemente pa dialuna awor pa asina por trata e teman-an aki abiertamente.

Prome Minister a indica cu otro siman e decision di Ministerraad na Hulanda lo bay Rijksministerraad na unda lo tin 3 gevolmachtigde minister hunto cu e 20 ministernan cu tabata den e reunion diabierna mainta. Mirando cu e 20 ministernan a bay di acuerdo caba cu e decision aki, y cu un di e 3 gevolmachtigde minister ta di Aruba, e probablidad cu esaki lo wordo nenga ta minimo.

Prome Minister a expresa di tin tur confiansa cu e decision di Rijksministerraad lo ta uno positivo pa asina Aruba por logra duna su empleadonan publico y semi-publico nan placa bek.

"Aworaki nos ta trahando riba e ehecucion pa asina nos por cumpli pa dia 1 di juli regla den e payroll pa fin di juli ora tur e empleadonan publico cobra, nan ta mira un aumento den nan salario di 5% y cu poder di Dios pa otro aña ful e 12.6% lo wordo elimina," Prome Minister a duna di conoce.

Hues a tira un salbabida pa Serlimar



Den e caso di surseance van betaling di Serlimar, a ricibi e noticia positivo cu hues a dicta pa extende e surseance, asina tirando un “salba bida” pa e compania Sui Generis.

E decision aki ta bin despues di un reunion caminda a invita tur compania cu Serlimar tin cuenta habri cu nan por a duna nan opinion, sea pro, neutral, of contra di extension di e surseance van betaling.

Durante e reunion solamente 3 di e 80 creditornan - cual ta representa ~3.75% di e creditornan - a demostra nan posicion en contra.

E resultado di e voto tabata un muestra positivo di confiansa pa e proposicionnan haci di parti di Ministerio di Naturalesa, pa cual Minister Arends a keda “cautelosamente positivo” cu hues lo uza e resultado aki como motibo pa considera e extension. Cu e decision di huez, Minister Arends awo por continua esfuersonan pa mehora e situacion financiero di Serlimar, y implementa mehoracionnan structural na e modelo comercial di e compania. Remediacion di debenan “habri” cu Serlimar tin cu e creditornan ta un prioridad, y a presenta un plan caba pa e pagonan ser haci dentro di un termino defini.

Pa por remedia e situacion por completo, y sigura un maneho di despericio efectivo di Aruba, cambionan structural ta necesario.

E decision di hues ta demostra cu a considera e proposicionnan cual Minister di Naturalesa a presenta, y ta sigura cu e esfuersonan haci, y tambe e proximo pasonan, no lo ta envano.

Pa por remedia e situacion por completo, y sigura un maneho di despericio efectivo di Aruba, cambionan structural ta necesario na Serlimar.



PUBLIC AUCTION

In the presence of civil law notary Ms. Chamila Agnella Tromp or her deputy will be auctioned in public on **FRIDAY JUNE 24, 2022, 10 AM** in the Auditorium of the Chamber of Commerce in Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 10, pursuant to the articles 3:268 and 3:254 Civil Code of Aruba:

The apartment rights forming part of the condominium complex :

ARUBA'S LIFE RESIDENCE

42 Residential units, 2 Commercial units, 45 storage units, and 43 parking spaces, officially known as Second Division Section D complex number 1984-A index numbers 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 56, 57, 59, 61, 62, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 106, 107, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 116, 117, 118, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 149, 150, 151, 153, 154, 156, 157, 158, 159, which apartment rights are part of the community consisting of land with the buildings/facilities standing on it, namely the buildings with access and exit road, gardens, sports and recreation facilities and further appurtenances on a complex of 2 adjacent parcels of property land, both situated at Noord in Aruba, at the time of the division known as:

1. a parcel of property land of 7.260 m2, officially known as Second Division Section D number 247;
2. a parcel of property land of 270 m2, officially known as Second Division Section D number 1982, with address Noord 44-Z.

The apartments will only be offered together at the auction.

Starting price: USD 10,900,000.00

- The auction of the above-mentioned property will take place by raising bids and by decreasing bids, in one session, ex articles 3: 268 and 3:254 of the Civil Code of Aruba, before civil-law notary Chamila Agnella Tromp or her deputy.
- It is possible to submit an irrevocable and unconditional private bid until Thursday, June 9th, 2022 at the office of **NewLeaf Notary** or by email to **auction@newleafaruba.com**. The bid form is available at the NewLeaf Notary office and website.
- Each bidder is obliged, both when making a private bid and at the auction itself, to identify himself with a valid passport or ID and to demonstrate to the Executor by means of a declaration of willingness, a bank guarantee, or other forms of security to fulfill his offer and the additional costs.
- The seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion. The auction of one or more condominiums may be stopped or postponed at any time.
- The auction is subject to the General Conditions for Foreclosure Auctions and Special Auction Conditions as determined by civil law notary Chamila Agnella Tromp.

For more information please visit us at
J.E. Irausquin Boulevard 22 or call us at 280-0233
E-mail: auction@newleafaruba.com



Aruba Marriott ta celebra su asociadonan cu a sobresali durante aña 2021





PALM BEACH, ARUBA – Despues di un aña cu hopi reto, e compleho di Aruba Marriott ta sumamente contento di por a reinicia su programa di reconocimento pa asociadonan y lidernan cu a sobresali den nan trabao. E compleho di Aruba Marriott ta kere den su hendenan, kendenan ta e curason di e compania y ta orguyoso di cada un di nan pa nan trabao cu sigur a destaca den aña 2021.

E asociadonan y lidernan nomina a wordo scogi door di nan supervisor, manager y e team ehecutivo pa nan excelente trabao y dedicacion durante full e aña. E premionan cu a wordo otorga ta 'All Star Team of the Year', 'Associate of the Year', 'Supervisor of the Year' y 'Manager of the Year'.

E asociadonan cu a wordo reconoci como 'All Star Team of the Year' ta Shawn Halman di La Vista, Evelyn Franken di At Your Service, Trevin Hudson di Engineering Resort, Rocio Gutierrez Calero di Housekeeping Ocean Club y Francis Tromp di Human Resources. E asociado kende a wordo otorga e reconocimento di 'Associate of the Year' ta Trevin Hudson di Engineering Resort, mientras Simeon Yara Tique di Housekeeping Surf Club a wordo reconoci como 'Supervisor of the Year' y Reuella Reeberg di Human Resources a ricibi reconocimento di 'Manager of the Year'.

General Manager di e compleho di Aruba Marriott, Sr. Raoul Lemmerling, hunto cu e team ehecutivo y staff di Aruba Marriott ta orguyoso di tur e nominadonan y ganadornan y ta felicitanan cu e logro bunita aki.







Pa esnan interesa pa cuminsa nan carera na Aruba Marriott, por bishita www.marriott.com/careers pa aplica.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 cu 411 camber y a añadi 3 camber na 2018. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 900 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1200 empleado den servicio directo. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.











AZV ta preocupa

Aseguradonan riba 65 aña lo bira 30% di e total na 2030

Diahuebs 19 di mei OE AZV a presenta na prensa di Aruba durante un conferencia di prensa, e cifranan clave di su relato financiero 2021. Director ing. Edwin Jacobs a elabora extensivamente riba varios cifra manera e desaroyo di cantidad di aseguradonan, e gastonan di cuido, entradanan, e resultado di e "Wave 5 model", e gastonan di administracion, e diferente specialismonan y e proyecto plan di implementacion 2022.

Si para keto na e cantidad di aseguradonan ta wak un crecemento relativamente stabiel, unda pa ehempel ta mustra cu na 2019 esaki tabata 108897 asegurado y na 2021 tabata tin 106740 asegurado. Un cifra cu ta preocupante ta e aseguradonan 65+, unda ta wak cu di e cantidad total di asegurado, 16.9% porciento ta riba 65 aña. Ta premira cu den aña 2030 lo yega alrededor di 25 pa 30% porciento di persona riba 65 aña.

Gastonan di cuido

E gastonan di cuido tin un bahada leve si wak e gastonan di aña pasa. E mayoria tin di haber cu e recortenan y medidanan cu a tuma relaciona cu e "5-Wave model" y a cera aña pasa pues c;n bahada chikito. Si sigui analisa e gastonan di cuido pero awor pa haya sa kico cada asegurado ta costa; e gastonan di cuido prome-



dio pa cada asegurado a evoluciona di 3463 florin na aña 2012 pa 4195 florin na 2021. E tendencia aki esta cu e gasto di cuido pa asegurado ta bay subi, ta bay keda aumenta den futuro.

Conferencia di docentenan exitoso

Minister di Enseñansa ta scucha pero atrobe ta instala comision

SIMAR, Gen297 y Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a keda completamente satisfecho cu resultado di e conferencia pa trahadonan di e veld. E conferencia aki titula Enseñansa Nos Responsabilidad a cumpli cu e metanan poni pa cu esaki.

José Fernandes Perna a splica cu e metanan tabata pa crea consciencia pa revisa sistema educativo traves di e seis topiconan presenta. Na tur esnan cu a participa den e salanan na IPA como esnan a siguie na IPA y online a duna hopi bon comentario. Alabes nan tabata satisfecho cu a ofrece espacio pa nan por a reacciona durante e conferencia. E expresión tabata cu porfin a bini cu un conferencia después di hopi aña.

Un di e temanan trata den e conferencia tabata Enseñansa Continuo sin Barera y esaki a haya masha comentario positivo for di e participantenan. Gran mayoría tabata di acuerdo cu loke a wordo treci dilanti den e tópico aki. Integracion di Kleuterschool cu Lagere Schoolnan a wordo aproba cu casi 100% di e participantenan.

Riba e di dos topico di un sistema liber di keda sinta, un 76% a vota pa yega na un sistema mas flexibel, un sistema escolar mas progresivo. Pa logra e puntonan aki mester yega na un team di maestro multidisciplinario.

Organisadonan a haya hopi comentario cu tabata bisa di ta contento y ta spera cu lo organisa den forma mas frecuente e tipo di conferencianan pa duna nan espacio tanto na e profesionalnan mes y otro



interesadonan den enseñansa pa duna nan comentario.

Tambe Fernandes Pedra a bisa cu e participantenan a expresa di ta contento cu e Minister di Enseñansa ta scucha hopi y a invita masha hopi stakeholders. Pero atrobe ta pasa pa instala comisionnan di trabou. Experencia cu esaki tal bolbe pospone tumamento di decisionnan cu mester a tuma luga ayera caba. E comisionnan aki tal haya algun siman pa traha pero ta dura algun luna. Tin biaha no ta tende nada mas despues. A wordo mustra cu tin masha hopi rapport traha for despues di Status Aparte, y ta simplemente decisionnan mester wordo tuma.

So much more than Breakfast



Minister Maduro y Wever a sinta cu team di IMF

A papia di con Aruba kier bay diversifica su economia

Minister Maduro y Wever a sinta cu team di IMF

A papia di con Aruba kier bay diversifica su economia

Esiman aki IMF su mission team cu ta evalua Aruba ta di bishita pa asina por reuni cu varios instancia y asina haya informacion actual di e situacion financiero y economico di Aruba. Na inicio di e bishita, Minister di Finansa a reuni cu e team pa splica riba e retonan cu tin riba finansa publico y kico ta wordo haci riba e tereno aki na bienestar di Aruba.

Cu e informacion actualisa, e mission team ta prepara pa e evaluacion financiero y economico den forma di un Article IV mission cu lo tuma luga den 2023.

Geoffrey Wever

Minister di Asuntonan Economico tambe a saca un declaracion riba e tema aki. Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever, a bisa cu el a atende un reunion cu representantenan di International Monetary Fund (“IMF”).

Diversificacion di economia, facilidad di haci negoshi, y transicion pa energia sostenibel ta puntonan cardinal cual a elabora riba nan. Di parti di Ministerio di Asuntonan Economico, Minister Wever a elabora riba e importancia y reto pa diversifica e economia di Aruba. Tambe a indica esfuersonan cu ya ta tumando luga pa diversifica economia



di Aruba basa riba un strategia a largo plaso pero cu di awo mester pone un base pa por logra esaki. Un base cu ta consisti di diferente esfuerso manera por ehempel mehoracion den e sistema di pidi/haya permiso pa negoshi referi como e “one-stop-shop”.

Esaki lo contribui na drecha e facilidad pa lanta y eherce negoshi. Tambe lo sigui stimula transicion pa un economia circular y sostenibel.

Enfoke riba desaroyo sostenibel ta di suma importancia pa sigura e transicion energetico pa uno (mas) duradero. Lo continua cu accionnan pa stimula entrepreneurship, mirando cu “comercio chikito y mediano ta forma un parti cardinal di e recuperacion economico”, segun Minister Wever.

Den un siman a registra mas cu 500 caso nobo

Segun resumen semanal di awe diabierna, 425 persona a recupera den e siman aki y un total di 504 caso nobo di COVID-19 a keda registra.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 281 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 213. Forsa na famia di e fayecido.

Datos ta ilustra casonan nobo di COVID-19 cu un averahe semanal di 72 caso positivo pa dia y un averahe di ‘Positivity rate’ semanal di 48% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 2 persona interna cu of debi na COVID-19 di cual 1 ta riba piso general y 1 den ICU.

Na Colombia no tin ningun pashent di COVID mas.



AWEMainta

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Fraccion di AVP cu carta pa pidi reunion publico medidanan di AZV

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu durante un dia cu diferente reunion, fraccion di AVP a entrega un carta cu peticion pa yama un reunion publico encuanto di e medida di eigenbijdrage y austerisacion di lista positivo di remedinan.

Wyatt-Ras ta sigui menciona cu parti mainta a reuni cu tres instancia regardando criminalidad y castigo pa hobennan (jeugdstrafrecht). A reuni cu KIA, Stichting Reclassering en Kinderbescherming y Sociale Zaken.

Aki cada instancia a duna nan presentacion. Prevencion ta keda e yabi importante pa evita cu hobennan ta cai den e trajecto judicial y sigui den e trajecto aki. Ta necesario pa Hueznan tene cuenta cu circumstancia individual di hobennan ora di castigo. Castigo mas halto no ta garantisa cu e hoben no ta bolbe comete actonan di criminalidad. Hobennan bou guia di Reclassering pa 50% ta drop-outs y 65 % ta bin di famianan di un solo mayor of mayor soltera(o). Ta haci uso mas y mas di sanccionan alternativo entre otro trabou pa comunidad.

Tin ademas castigo di trabou y leerstraffen. Wyatt-Ras ta haya necesario cu ta haci un investigacion di e tipo di problematica cu ta haci cu e hobennan ta drenta den e circuito di criminalidad. Uzo di droga tambe ta un aspecto. Paso ora nan sali bek y bai den nan famia cu e mesun problematica ta cai bek.

Tin di e mayornan tambe ta den criminalidad of ta bende droga dor di cual e hoben cu no por haya trabou dor di stigmatisacion tambe ta sigui den mesun patrol hi y ta bai bende droga of anda cu mesun amigonan cu ta influenci'e negativo y push'e bek den criminalidad. Necesario segun Wyatt-Ras ta registracion di muchanan den categoria di risico y monitorea nan. A inverti 36 miyon florin den un Crisisplan pero no a haci nada na registracion y ni cooperacion entre instancianan.

Ta necesario pa instancianan sali for di nan isla y uni mas cu otro pa por atende e problematica di nos hubentud. Ta necesario pa nos comunidad cambia su forma di pensa pa loke ta trata hobennan cu a haya nan mes confronta cu justicia.
Mester kita e stempel/stigma ariba e hoben. Den KIA ta necesario mas atencion pa e hoben y su necesidadnan, mas profesional specialisa riba e tereno di hubentud y opleiding pa forma hobennan den bon direccion. En bista cu gastonan pa un hoben ta ser deteni y permanence den KIA ta casi 100.000 ta necesario y urgente pa inverti den prevencion enbes di laga yega asina leu cu hobennan ta end up den KIA.



E di dos reunion cu a inicia atardi, tabata referente e relatonan di e reaccionan y preguntnan di diferente fraccion riba e dos leynan di reino RAft y COHO. Parlamento lo manda nos reaccion pa Hulanda.

Ta lastima cu Hulanda a duna asina tiki tempo pa bin cu reaccion. E leynan di Reino menciona ta mina autonomia di nos pais y ta haci nos rol como parlamento uno swak y insignificante. Nos fraccion ta contra di ambos ley.
A conclui e dia cu e reunion cu director y profesionalnan di AZV tocante nan relato financiero, eigenbijdrage y positieve lijst.
Wyatt-Ras ta trece dilanti cu ya caba e landsbesluit pa regla e medidanan di eigenbijdrage y austerisacion di lista positivo di remedi a drenta Parlamento y segun ley lo mester keda den parlamento pa 2 siman y despues di 2 siman e landsbesluit lo ser ehecuta.

Fraccion di AVP ta haci un peticion na presidente di parlamento pa yama un reunion publico den presencia di minister di salubridad pa por discuti tocante e LB.

Universidad di Aruba ta entrega relato annual 2021 audita na

Riba 19 di Mei 2022, Universidad di Aruba a publica e relato anual 2021 riba nan website cu ta disponibel pa publico en general. E relato anual 2021 a wordo entrega awo oficialmente na Minister di Enseñansa Endy Croes.
E relato ta duna un bista retrospectivo di diferente punto clave manera e proposito y direccion di e universidad, un resumen di e logro y retonan di staf y studiantenan den e ultimo aña, y un bista di e aña binidero. Banda di e puntonan clave aki, ta reitera tambe e mision, vision y balornan di e universidad.

E relato anual ta ofrece e estadistica di studiante, y ta duna tambe un bista di e programanan di estudio, trabao di investigacion, servicio na comunidad, operacion di e universidad, y mas. Finalmente, e relato ta inclui un cuenta anual ful audita cu ta duna bista di e situacion financiero di e universidad den 2021 hunto un declaracion di auditeria.



E relato anual ta disponibel awo pa publico riba e website oficial di Universidad di Aruba: https://www.ua.aw/wp-content/uploads/2022/05/anual-financial-report-2021-university-of-aruba-ua.pdf

Sr. Darren Arendsz a cumpli 10 aña di servicio na Wit Gele Kruis



Staff y Personal di Wit Gele Kruis kier a manda palabranan di pabien pa Sr. Darren Arendsz cu a cumpli 10 aña di servicio na Wit Gele Kruis na afdeling di Zorgwinkelmagazijn.

Masha danki Darren pa e bon trabao durante 10 aña serca nos.

Minister Geoffrey Wever na YES San Nicolas:

San Nicolas lo lidera esfuersonan pa logra e era nobo di desaroyo economico

Diahuebs 19 di mei 2022, den un sala yen na Teresita Center, a tuma luga e Young Entrepreneur Summit, YES! San Nicolas.

Organisa pa e Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, e meta di e summit aki ta pa brinda conocemento y inspiracion na hobennan cu ta sea aspira pa bira entrepreneur, of ya caba ta manehando nan propio negoshi.

Orador Tristan Every di Cre8te a duna un presentacion inspirativo pa motiva e hobennan presente pa persigui nan soño, y cu e ta posibel si bo ta dispuesto pa traha p'e.

Hans Hoornstra tabata e orador principal, renombra pa su presentacionnan caminda ta comparti humor, anecdota y un conocemento extenso di comercio y e aspectonan digital cu ta afecta comercio moderno.

Su presentacion primordialmente a enfoca riba pensamento creativo y inovativo, stimulando e gana y gusto di maneha un negoshi propio, y loke tin cu tene cuenta cune den e era moderno di business.

"Empresanan chikito y mediano ta e "back-bone" di un economia, y San Nicolas lo lidera esfuersonan pa logra e era nobo di desaroyo economico pa Aruba". Asina Minister Geoffrey Wever a comenta durante su presentacion. Minister Wever a comparti e vision di parti di gobierno cu e participantenan.

E ta importante pa tur hende tin un idea den ki rumbo Aruba ta bayendo, y asina por planifica unda/con nan idea comercial ta pas dentro di e vision aki.



E proximo evento di YES San Nicolas lo tuma luga dia 18 di juni, y lo ta mas interactivo, caminda lo tin workshops cu lo siña participantenan cierto skills specifico cu lo yudanan eherce nan soño empreserial. Por registra libremente (y gratis) na www.yessannicolas.com

Minister Wever kier gradici tur participante cu a atende, y ta spera cu e YES! San Nicolas por a cende e chispa den algun hoben pa asina nan tambe accepta e reto di haci nan propio negoshi, pa asina hunto defini y crea e era nobo di desaroyo, no solamente pa San Nicolas, pero pa Aruba henter tambe.

Sindicatonan na Corsou ta reacciona cu alegria:

Hulanda di acuerdo pa para recorte di salarial di 12,5%

WILLEMSTAD – Secretario di Estado Alexandra van Huffelen (Relacionnan den Reino) kier duna espacio na e paisnan pa para e recorte di 12,5% riba salario. A introduci e recorte riba salario na mitar di aña 2020 como consecuencia di e pandemia di corona como muestra di solidaridad den direccion di e mercado y pa reduci gasto di gobierno na e paisnan. Secretario di Estado ta haña cu awor cu costo di bida diario ta aumenta mas y mas, mester reconsidera e recorte salarial di 12,5%. Secretario di Estado Van Huffelen: “Costo di bida normal a aumenta drasticamente ultimo tempo entre otro pa motibo di e guera na Ukrania.

Hopi hende ta lucha cu gasto halto di por ehempel producto di alimentacion y huur. Ademas, awor cu e economia ta recuperando e excigencia pa reduci salario cu 12.5% no tin mesun peso mas compara cu e aumento di costo di bida. Banda di esaki, pa contrata personal ta bira cada bes mas difícil, mientras bon personal ta di gran importancia. Cu esaki mi kier duna e mandatarionan espacio pa segun propio ritmo, elimina e 12,5%.”

E condicion mas importante pa elimina e recorte di 12,5% riba salario segun propio ritmo ta cu mester cumpli cu e palabrashon hasi anteriormente pa realisa un norma pa e entradanan halto (topinkomens) y e recorte riba salario di politico ta keda exsistente.

Durante di e reunion di conseho di minister di Reino dia 25 di mei lo atende e tema di eliminacion di e 12,5%. Otro siman, Secretario di Estado Van Huffelen (Relacionnan den Reino) ta na e parti Caribense di Reino. For di dialuna 23 di mei te diabierna 27 di mei e ta biaha pa Aruba, Corsou y Sint Maarten pa topa y pa scucha kiko ta soño y preocupacion di habitante-, comersiante-, boluntario- y organisacionnan social riba e islanan.

Sindicatonan ta contento ABVO: Bon Noticia

Den un prome reaccion, George Hernandez, presidente di ABVO, e sindicato mas grandi di empleado publico, a bisa **NOBO** cu ABVO a keda hopi contento cu e participacion aki di secretario di estado van Huffelen. Cu placer ABVO



a tuma nota cu e Van Huffelen ta tumando nota di e sircumstancianan actual riba e islanan y cu ta imposibel pa mantene e exsigencia di recorte di 12.5%. “ABVO tin hopi tempo ta bisa cu ta imposibel pa mantene e recorte, si tuma na consideracion cu costo di bida ta subi y tur kos ta bira caro’’. ABVO ta haña un bon desicion di secretario di estado pa elimina e medida aki, Hernandez a enfatisa.

STRAF: Duna bek

Pa sindicato STRAF, tambe esaki ta un noticia hopi alentado. Juan Lourens, presidente di Straf: ‘’Paso ta berdad manera e secretario di estado ta bisa, costo di bida ta subi no por sigi hasi e empleado publico mas poder’’. Lourens a bisa **NOBO** cu gobierno awor tan pronto posibel mester investiga e posibilidad pa duna e empleado publico bek, loke cu e tin algun aña caba ta entrega.

NAPB

E sindicato di Polis, NAPB ta riba e mesun liña cu sindicatonan ABVO y Straf, cu ta un bon medida pa elimina e recorte di 12.5%. Thaise Isidora-lo-A-Njoe, a bisa cu enberdad e forsa di compra di e empleado publico tambe , ta hopi afecta entre otro debi na aumento di costo di bida cu a bira hopi caro.

Rines Martina, extra parlamentario organico

Industrialisacion di agricultura y cria di bestia tambe ta un pilar economico nobo

WILLEMSTAD - Trabou pa Corsou a bin ta tuma nota cu e palabra 'reforma' a logra penetra den comunidad. Pero pa TPK e palabra reforma a wordo venena dor di entre otro gobierno hulandes. Pesei TPK for di eleccion 2021 ta hasi uso di e palabra 'TRANSFORMACION'.



Si Corsou hasi transformacion, haciendo uso di E MODELO ORGANICO combirtiendo agricultura y cria di bestia den industria, esaki sigur lo crea un pilar economico nobo.

Esaki ta crea cupo di trabou y duna hende oportunidad di tin un bida eleva. Naturalmente no ta pa loko hende ta bai planta tur kos y cria tur bestia. Corsou mester haci esaki na un manera planifica. Mester defini kico ta e cosnan cu ta bai planta y cua ta e bestianan cu ta bai cria. Dicon esaki ta inportante? Paso e intencion ta pa un dia Corsou yega asina leu cu nos ta cuminsa exporta.

Na momento di exporta nos mester a planta e locual tin nesesidad p'e na otro paisnan. Por ehempel, mester scohe cua ta e 6 fruta y berduranan cu kier concentra riba dje. Mescos mester scohe cua bestianan nos kier concentra riba dje, galiña, porco, cabrito, TPK djis ta menciona un par. Esaki no ta nifica cu no por planta y cria otro nan. Naturalmente TPK ta apoya tur sistema moderno pa planta manera 'aquaponics', etc., etc.

Coperativa y banco agrario

Por logra e transformacion aki pa medio di e modelo coperativa y un banco agrario. Coperativa na un modelo cu a funciona rond mundo. Pues nos no mester inventa nada di nobo. Gobierno tin e deber di inverti den e pilar economico aki hunto cu sector priva. Cu un banco agrario di gobierno tur kier drenta e industria aki por bini na remarke pa ricibi fiansa na x porsentahe hopi abou.

Pero no ta pa cosnan chikito, nos ta papiando di industrialisacoon. Magnitud grandi creando cuponan di trabou, produccion na cantidad grandi pa suministra poblacion di Corsou y den futuro exporta.

Siguridad y calidad di cuminda

Mester cuminsa garantisa siguridad y calidad di cuminda. Scarsedad di cuminda ta menasando mundu y mester actua prome cu bira mas laat. Banda di esaki debi cu tin scarsedad di cuminda na mundo, e calidad di cumindanan cu ta wordo importa tambe a cuminsa baha. Esaki tardi of trempan ta bai tin efecto negativo riba nos fondo di SVB.

No ta paga 6 pero 3 % di vakantiegeld:

Sindicatonan ta hopi rabia

WILLEMSTAD – Sindicatonan ta malcontento cu e participacion cu Minister Ornelio Martina, a hasi diaranson ultimo na nomber di gobierno di Corsou, cu gobierno lo paga unicamente 3 porciento di vakantiegeld. Segun Juan Lourens, presidente di Straf, siman pasa e mesun minister Ornelio Martina, na nomber di gobierno informal a duna un presentacion, cu a indica con lo hasi e diferente pagonan cu e ambtenaarnan ta pendiente di dje.

Pero e mesun minister ta hasi e anuncio diaranson cu ta solamente 3 porciento di placa di vakantie gobirrno ta paga. Straf ta considera e participacion di minister Martina como un falta di respet. Segun Lourens ora cu un minister ta papia cu sindicatonan cu ta e organisacion cu ta representa trahadonan, e mester sa kiko e ta hasi.

Ta inaceptabel cu un minister di BPD na nomber di gobierno ta hasi un presentacion creando speransa pa e empleado publico y awor ta resulta cu no ta asina, tabata palabranan di Lourens.

E hecho cu minister Martina a bisa cu ta minister di finansas a bisa cu tin placa pa paga solamente e 3 porciento, ta prueba cu ta e minister di finansas ta esun cu tin autoridad den gobierno. Lourens ta conclui cu den Conseho di Minister ni tampoko serca partidonan di coalicion no tin ningun hende cu por bisa minister di finansas cu e mester actua otro. 'Ta e ta dicidi y nos ta lamenta esei'.

E lider sindical a sigi bisa cu ta di lamenta cu otro ministernan ta laga minister Javier Silvania usa nan, malusando informacion y dunando informacion completamente robes na e empleado publico.



NAPB tambe malcontento

NAPB, e sindicato di Polis tampoco no ta aproba e manera cu gobierno ta trata e empleado publico, relaciona cu pago di entre otro placa di vakantie. Presidente di NAPB, Thaise Isidora a bisa cu e mandato cu miembronan di NAPB a duna, ta cu na momento cu minister anuncia cu ta bai paga vakantiegeld, e ambtenaar ta haña su derecho bek di seis porciento.

Ta algo insolito segun cu pa medio di Facebook ta anuncia cu ta bai paga placa di vakantie, loontrede y indexcering, dunando speransa falso na e ambtenaar, pa despues bisa cu e pago no ta tuma luga. NAPB ta exihi pa haña un fecha ki dia ta 'schaal in' e loontrede. 'Pasobra gobierno ta keda traha mas debe cu e ambtenaar'.

ABVO ta warda

Pa sindicato ABVO tambe, ora cu ta menciona pago di vakantiegeld, e sindicato ta sali for di punto di bista cu ta trata di seis porciento. Segun George Hernandez, presidente di ABVO, e sindicato ta warda e participacion di minister Ornelio Martina por escrito. Ora cu ABVO ricibié, e ta yama un reunion pa informa su miembronan.

Ta e miembronan tin e ultimo pa 'Ta loke miembronan bisa, lo bira e ultimo palabra di sindicato'. Hernandez ta enfatisa cu mandatarionan mester cordina cu otro. Ta inaceptabel cu un minister ta hasi un promesa y despues gobierno ta bisa cu no tin mas cen pa pag'é, segun e presidente di ABVO.

Trahadonan ta reclama:

Stranheronan na Sunscape ta ocupa puesto di localnan

WILLEMSTAD – E personal local na Sunscape Hotel, ta hopi malcontento pasobra nan ta constata cu e hotel ta tuma stranheronan den servicio pa hasi trabou cu localnan mes por hasi. Kenneth Valpoort, secretrario general di e sindicato Horecaf a bisa NOBO cu trahadonan di e hotel a asercs e sindicato cu nan reclamonan. Valpoort: "Nos a papia cu dos empleado, na nomber di un grupo cu ta hopi malcontento. E hotel ta hiba un maneho di dictadura". Sinembargo e sindicato mester proteha su fuentenan pa evita represaya contra di e trahadonan.

Valpoort ta splica NOBO cu e trahadonan ta menciona cu tin mexicanonan ta traha como food & beverage manager y asistente di manager di restaurant. "E funcionnan aki yiunan di tera mes por ocupa nan", asina e trahadonan a informa Horecaf. E personal local no ta componde dicon stranheronan ta haña permit pa traha mientras cu tin yiu di Corsou, cu por hasi e mesun trabou. Pa colmo e stranheronan ta depende di e trahado local, pa siña e trabou. Comunicacion tambe ta un problema grandi, pasobra mayoria di e stranheronan no por papia ingles y no por comunica bon cu nan coleganan, Valpoort pa splica. Horecaf ta rechasa e maneho aki, pasobra e localnan mester siña e trahadonan foi exterior e trabou y nan ta gana menos salario.

E secretario general di Horecaf a declara tambe pa NOBO cu banda di e hecho cu ta emplea personal stranhero, ta duna mal trato na e personal local. Esaki ta tuma luga ora cu ta papia malo cu nan, bisando cu si nan no ta gusta, nan mester bai. Un otro punto di critica, cu Valpoort a ricibi serca e trahadonan, ta relaciona cu dianan di vakantie. Nan ta obliga pa tuma vakantie tiki tiki , a base di cada bes algun dia pa luna, y no na e manera normal, un cantidad di dia tras di otro. E sindicato HIWA ta representa e trahadonan di Sunscape Hotel, pero e personal no ta haña cu e sindicato ta atende e asuntonan cu nan ta preocupa pe. Horecaf



ta dispone di e informacion cu tin varios trahado ta bandona e sindicato como miembro. E trahadonan aki, ta aserca Horecaf cu e peticion pa representa nan. "Portanan di Horecaf semper ta habri pa trahadonan cu ta desea pa afilia", Valpoort ta bisa. E trahadonan cu ta interesa mester tuma contacto cu Horecaf, pa yena e formularionan nesesario. Esaki ta necesario pa Horecaf por participa na e referendum, pa haña representacion di e personal di Sun Scape.

Investigacion

Horecaf ta insisti pa e autoridadnan concerni, hasi un investigacion na Sunscape Hotel. E sindicato tin informacion, cu ta ricibi serca trahadonan, cu ta nota regularmente presencia di funcionarionan di gobierno na Hotel. Aparemente ta pa atende cu status di e trahadonan stranhero, asina Valpoort ta conclui. Esaki tampoco no ta corecto, pasobra no mester permiti e stranhero traha, mientras cu su documentonan no ta na ordo, Valpoort ta bisa. E trahadonan a ripara tambe cu despues cu e topico aki a haña atencion den prensa, e trahadonan stranhero, a cuminsa traha den 'paña liber' y no ta bisti uniform mas, pa no reconoce nan como trahado.

Futbolista ta cumpra mey miyon na oloshi pa duna regalo



WeMainta recientemente a publica un articulo riba e delantero Erling Haarland cu ta bay gana un salario di 350 mil euro pa siman como delantero di Manchester City den loke ta mustra un acto di locura di parti di ta club Ingles.

Haaland a hunga dos temporada y mey cu Borussia Dortmund di Alemania, a score 86 gol den 89 wega hunga y a gana fama di goleador rond Europa y awor a tuma un postura como si fuera e ta esun di mas grandi cu tin den futbol.

Sinembargo den e temporada actual cu ta cabando, e hoben Haaland a pasa mas tempo lesiona cu e tabata activo pero clubnan grandi ta mira den su persona como e mashin di gol cu lo yuda nan bira campeon.



Haaland mes no a gana ningun pero ningun titulo na Alemania pero e ta ser carga manera e grandinan sin ainda cu el a mustra cu e por cambia rumbo di un ekipo.

E siman aki Haaland a bay den noticia atrobe, pa nada malo, al contrario pa un acto hopi positivo manera entre otro cumprando regalo pa su coleganan di Dortmund y pa tur hende cu tabata traha den e stadion di e ekipo Aleman. E mucha homber aki, den tempo cu tin asina hopi hende bibando den pobresa a dicidi di cumpra na mey miyon na oloshi di marca renombra, esta manera Rolex y Omega, caminda tur e oloshinan aki a bin cu nomber di e personanan na kende e ta regala esakinan.

E oloshinan aki segun prensa Aleman, tin cu ta costa 13 mil euro y otronan ta costa 15 mil euro y fuera di 33 di su coleganan di ekipo, Haaland a cumpra oloshi tambe pa 20 personal di e stadion, e cuerpo tecnico, trahadonan di cushina, terapistanan y personal di oficina. E suma cu el a gasta pa e tremendo regalonan aki, e por paga facilmente pa e suma di 10 miyor euro cu el a cobra pa pone su firma bou di e contract cu Manchester City.

Entrenado ta scop fanatico cu a subi riba veld

E conocido enrenador Frances, Patrick Vieira diaranson anochi a haya su mes den un situacion fastioso despues cu su ekipo Crystal Palace, a perde contra di Everton, caminda e ultimo aki cu e triunfo a sigura su permanencia den e liga mas halto na Inglatera.

E ekipo di Vieira a hinca Everton den un situacion dramatico den e prome tempo, anotando dos gol pa saca bentaha di 2-0 caminda e stadion completo di Everton, a cuminsa pensa cu e ekipo lo degrada.

Sinembargo den di dos tempo e ekipo di cas a reacciona den un forma desespera purbando na bolter e situacion y ta bin logra cu golnan di Keane na di 54 minuut, e empate di 2-2 pa medio di e Brasilero, Richarlson y e gol di alivio a wordo anota na di 85 minuut pa Calvert-Lewin cu a sigura e triunfo di 3-2 d Everton.

Cu esaki e ekipo di cas a totalisa 39 punto y faltando un solo wega mas pa ser hunga, no e ekipo di Burnley yh tampoco Leeds United por yega e cantidad aki ya cu nan tin 35 punto.

E dos ekiponan aki tin cu defini cual di nan lo degrada hunto cu Watford y Norwich City.

Asina cu referee a pita pa final di e wega, fanaticonan di Ever-



ton a bula over di baricada y invadi e cancha di wega, caminda un di nan a core direccion di Patrick Vieira y a cuminsa cherche e entrenado, hasta hincando man den su cara.

E entrenado no a gusta esaki, sigur despues cu el wordo pusha y a bira tene e fanatico y despues a dal e homber scop prome cu otro fanaticonan a interveni y a guia e entrenado pa camerin.

E federacion di futbol di Ingles lo bay studia e incidente mientras cu autoridadnan policial tambe a anuncia cu nan lo investiga e asunto pa mira si por tuma pasa contra Vieira y e fanatico.

AWEMainta

Dakota ta bira prome finalista superando Britannia facilmente

Diahuebs anochi e serie semi final di division di Honor a continua den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad cu e wega entre Dakota cu tabata invicto den e semi final aki y e ekipo di Britannia cu a sufri tres derota sigui.

Dakota a mantene su invicto y cu e triunfo convicente di 4-1 contra Britannia, a logra dos decision den e wega aki, esta di sigura como prome ekipo su clasificacion pa e gran final.

For di prome pitaso di referee tabata bisto cu e dos ekiponan tabatin un otro “frame of mind” caminda Dakota a cuminsa agresivo y cu determinacion, presionando e gol di Britannia. E ekipo di Piedra Plat mescos cu den su weganan anterior tabata mustra nervioso y descontrola pero a keda riba pia pa algun bon intervencion di e portero Cuero.

Sinembargo na di 21 minuut e prome gol di wega ta cay ora cu Sebastian Montoya poneun centro dilanti gol y aki Ricky Hodge ta core drenta libremente pa pusha e bala den net pa pone Dakota ariba 1-0.

Un gol cu a yuda e ekipo di Britannia di spierta y purba haci algo y cinco minuut despues di e prome gol, tabata un otro accion di e peligroso Ricky Hodge kende ta brinda Fernando de Sousa e oportunidad den area penal y facilmente de Sousa ta kita un defensa for di su curpa pa despues pobne e bala den net pa duna Dakota bentaha di 2-0.

Den di dos tempo den e prome minuutnan Dakota a baha sau ritmo un tiki loke Britannia no a probecha di esaki pero si na di 57 minuut a presenta kisas e miho hugada di e wega.

Un atake di Dakota caminda e marcado di punta Marcus di Britannia ta blokia un tiro di Sebastian Montoya y ta bira combina bon y a despues pusha e bala den profundidad pa su colega di partido, Daniel Linsheer.

Cu marcacion di e defensa central di Dakota Mickelson riba dje, Linsheer ta mantene calmo y ta ta bira kita e defensa di Dakota pa despues los un tiro cu su pia robes



pa pone e bala den net y duna Britannia un speransa ainda cu e marcado na 2-1.

E gol di Linsheer sinembargo n a cambia cara di e partido ya cu Britannia tabata falta mas agresividad pero mas cu tur cos, tabata falta di determinacion pa sigui pa e gol di empate.

Na di 70 minnut di wega e cortina ta cay pa Britannia ora cu Fernando de Souse drenta liber den area penal y supera portero Cuero pa pone e score na 3-1.

Britannia tabata venci y na di 84 minuut Dakota ta aumenta su bentaha ora cu Owen van der Wijne anota e 4-1 loke a bira e score final tambe caminda Dakota ta den final y Britannia ta keda oficialmente elimina for di tur posibilidad pa yega asina leu.

Dakota ta invicto den e semi final aki y diadomingo venidero lo enfrenta e ekipo di RCA den otro duelo fuerte entre e dos ekiponan aki, caminda Dakota ya caba a gana e prome encuentro cu anotacion di 3-1.



E wega aki lo wordo hunga pa 6’or didadomingo venidero mientras cu den e di dos wega cu ta cuminsa pa 8’or, e ekipo di La Fama lo enfrenta Britannia.

Eight To Eight, Because Our Planet Can't Wait Campaign
Dia Internacional pa Diversidad Biologico, 22 mei 2022

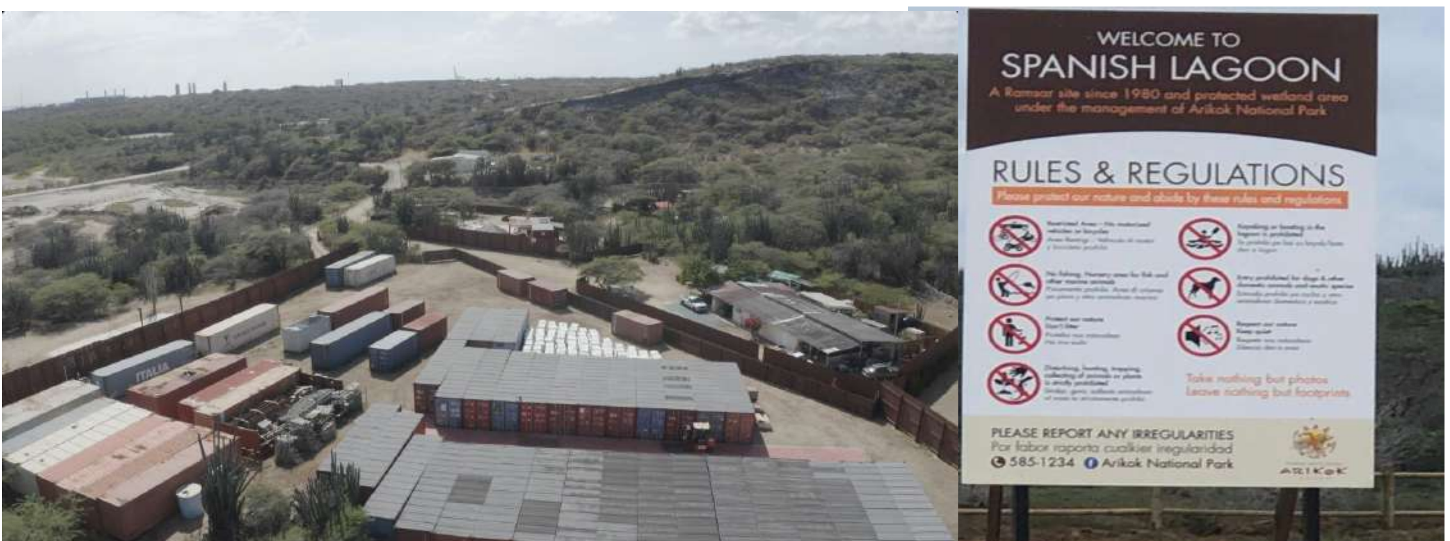
Background

Ora diversidad biologico, of biodiversidad pa corto, tin un problema, humanidad tin un problema. Diversidad biologico freduentemente ta ser comprendi den termino di e variedad amplio di especie vegetal, animal y micro-organismo, pero tambe ta inclui e diferencianan den cada especie mes, por ehempel e variacionan den cultivo y animal di cria, y e variedad di ecosistema (lago, boske, desierto, paisahenan agricola) cu ta alberga multiple tipo di interaccion entre nan especienan presente (humano, planta, animal, micro-organismo). Recursonan di diversidad biologico ta e pilarnan riba cual nos ta construi civilizacionan. Pisca ta provee 20 porciento di tur proteina animal pa mas o menos 3 biyon hende.
Mas cu 80 porciento di e dieta di ser humano ta consisti di producto deriva di planta (cultivo). Casi 80 porciento di hende bibando den areanan rural den paisnan den desaroyo ta depende di medicina tradicional deriva di planta y hierba pa nan cuido medico basico. Pero perdida di biodiversidad ta menaza nos tur, incluso nos salud.

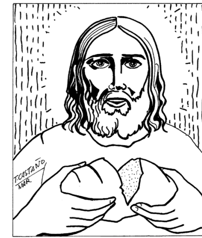
A ser comproba cu perdida di biodiversidad por causa un expansion di zoonoses, malezanan transmiti di animal pa ser humano, mientras cu di otro banda, si nos mantene biodiversidad intacto, esaki ta ofrece herment excelente pa lucha contra pandemianan manera causa pa coronavirus.
Naciones Uni a proclama 22 di mei como Dia Internacional pa Diversidad Biologico pa aumenta e comprension di y concientisacion pa temanan di diversidad biologico.
E tema pa 2022: Construyendo un futuro comparti pa tur bida ribaTera
Ya cu e comunidad global ta ser yama pa re-examina nos relacion cu mundo natural, un cos ta sigur: no obstante tur nos avanzenan tecnologico nos ta completamente dependiente di ecosistemanan saludabel y vibrante pa nos awa dushi, cuminda, medicina, paña, combustibel, refugio y energia pa menciona djis algun. E tema pa 2022 ta "Building a shared future for all life", "Construyendo un futuro comparti pa tur bida riba Tera". E tema a ser escogi pa sigui duna impulso na y sosten pa e Framework Global di Biodiversidad Post-2020 (Post-2020 Global Biodiversity Framework) cu lo ser adopta na e proximo UN Biodiversity Conference COP 15.

Cuadrando cu e Decada di Naciones Uni pa Restoracion di Ecosistema (2021-2030) e tema ta resalta cu den biodiversidad ta haña e solucion pa atende cu retonan di desaroyo sostenibel, y e ta transmiti e mensahe cu biodiversidad ta e fundeshi riba cual nos lo tin cu reconstrui pa mihor.

Di enfoke basa riba ecosistema pa atende cu cambio climatico y/of solucionan basa riba naturaleza pa clima, tema di salud, seguridad di awa dushi y seguridad alimentario y porvenir sostenibel, biodiversid ta e fundeshi riba cual nos ta reconstrui pa mihor. Esaki ta e mensahe principal di e Secretariado di e Convenio pa Diversidad Biologico (CBD), cual convenio ta un instrumento clave pa desaroyo sosteni-



UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS



V DIADOMINGO DI RESURECCION

15.05.22 **#363**
I lectura: Echo 14, 21-27
Salmo: 145
II lectura: Rev 21, 1-5
Ev: Hn 13, 31-35

Despues di Ultimo Cena, Hudas a sali bay. E ora ey Hesus a bisa: "Awor Yiu di hende ta haya gloria y Dios ta haya gloria pa medio di djE. Si Dios haya gloria pa medio di djE, Dios lo demostra gloria di Yiu di hende den Dios mes tambe y Dios ta bay haci esaki umbes. Mi yiunan stima, lo Mi no ta pa mucho tempo mas hunto cu boso. Mi ta duna boso un mandamento nobo: Stima otro! Manera Ami a stima boso, asina boso tambe mester stima otro. Si boso stima otro, tur hende lo sa cu boso ta mi discipelnan."

Palabra di Señor.



MENSAHE

Apesar cu nos ta den tempo di Pasco di Resureccion y cada dia mas cerca di e solemnidad di Ascencion di Hesus, texto di evangelio di awe ta referi na un echo cu a tuma luga finalisando ultimo cena, den vispera di morto di Hesus. Ta trata di un mensahe clave di enseñansa di Hesus: amor di prohimo. Ban pone atencion na e forma cu Hesus ta expresa e mensahe aki.
E no ta djis un bon conseho pa nos stima otro. Hesus ta expres'e den un forma imperativo cu un verbo cu ta exigi accion. Hesus ta bisa: "Mi ta duna boso un **mandamento** nobo: **Stima** otro".
Kisas e palabra "obligacion" no ta bay di acuerdo cu libertad cu semper Dios ta duna ser humano, pero mandato (mandamento) ta un obligacion.
Por bisa di e siguiente manera: nos mester stima otro si nos kier biba feliz; nos mester stima otro pa alcansa salbacion; nos mester stima otro pa hende reconoce cu nos ta discipelnan di Hesus.
Den caso contrario si a base di nos libertad nos ta scoge di no acepta e mandamento aki nos lo contradeci cu nos ta siguidonan di Cristo cu ta amor mes y nos ta pone na peliger nos salbacion. Den e sentido aki nos mester acepta e mandamento di amor como algo mas cu un simpel conseho. Hesus tambe ta splica nos di ki forma nos mester stima otro.
Si den pasado Hesus a bisa cu nos mester stima otro manera nos ta stima nos mes (Mt 22, 39), awor E ta manda nos practica amor den un grado superior: 'stima otro manera Ami a stima boso….' Anto Hesus su amor ta te na fin, te na e extremo di entrega su bida pa pecadonan. (Hn 13,1) Esey ta e midi di amor divino – te na fin.
San Bernardo **de Claraval** a bisa despues: *"E unico midi di amor mester ta amor sin midi"* asina Hesus ta stima nos y asina nos mester stima Dios y otro, sin pone ningun limite.
Finalmente Hesus ta afirma cu solamente si nos ta stima nos prohimo mundo por reconoce cu nos ta cristiannan.
No ta nos documento di bautismo, nos participacion den eucaristia, actividadnan pastoral of cantidad di oracion ta determina esey sino nos amor pa cu prohimo. ***Stima otro!***

ORACION
Danki Señor pa Bo amor.
Siña mi stima otro manera Abo ta stima mi.



PROPOSITO
Mustra e siman aki mas amabilidad pa tur esnan cu kende lo bo comparti.

The Prayer of Serenity

GOD GRANT ME THE
Serenity
TO ACCEPT THE THINGS
I CANNOT CHANGE
Courage
TO CHANGE THE
THINGS I CAN;
AND *Wisdom*
TO KNOW THE DIFFERENCE

Pastor Kimberly Ray-Cavin

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa frankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu hopi dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Ellis Anthony Henriquez
***07-07-1953 -**
†15-05-2022

Na nomber di su:

Mayornan:
Mama: † Sicilia Henriquez-Geerman
Tata: † Ellis (Broddy) Henriquez

Rumannan:
Ingrid Henriquez
Maiky y Edith Henriquez-Tromp
Raquel Thijzen-Henriquez
Jozef Henriquez
Debby y Donny Savans- Henriquez

Sobrino y sobrina nan
Zetsia Thijzen y Marcel Tromp y yuinan
Jeremy Thijzen y Uriana Ponson y yui
Gino y Marcella Savans
Maroussia Savans
Michelaine y Roderick Kock-Henriquez y yuinan

Tanta y omo nan
Elmie Laban- Henriquez y famia
Janchi Geerman y famia
Kenny Geerman y famia

Ta invita Primo y prima nan,amigo y amiga nan,bisinja y conocir nan na Aruba, Corsow,Hulanda y Merca y demas famia pa e acto di entiero lo tuma lugar diasabra 21 di mei 2022 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi y despues pa Santana Central na Sabana Basora.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhelmina Fonds.

"The Lord replied: My Presence will go with you, and I will give you rest."

EXODUS 33:14

Gradicimento y Invitacion



Sra. Luz Marina Gonzalez
Mihor conoci como 'Rina'
***13 December 1958 –**
†15 Mei 2022

Pa medio di e anuncio aki Bettina, Miriam y Rafi kier a gradici tur famia, coleganan, amigonan y conocirnan cu di un of otro forma a mustra atencion den momentonan dificil durante malesa y despedida di nos querida ruman, Sra Luz Marina (Rina) Gonzalez.

Alaves nos kier invita pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diadumingo 22 Mei 2022 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco di Asis Pro-Cathedral na Playa pa sosiego di alma di nos ruman stima Luz Marina (Rina) Gonzalez.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

Martha Maria Geerman-Danjo
***26-01-1928 -**
†19-05-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:



Sr. Alberto Wernet
***28-05-1953 - †18-05-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 19 mei 2022 | Preis: $1.00

GOBIÈRNU KOLOGÁ NA UN HILU

Rekonosementu pa Linguenda Everts



Resientemente a tuma lugá un akto hopi bunita i nunka promé na Boneiru. Dos kliente a disidí pa organisá un anochi di rekonosimentu pa nan pelukera Linguenda Evertsz. Un kantidat grandi di dama tabata presente, pa duna honor i rekonosimentu na nan pelukera ku pa mas ku 35 aña a traha i ketu bai ta trahando komo pelukera.

Atlétiko Flamingo vs Vitesse mañan anochi

Página: 15

"ABVO no tin nada di skonde"

Página: 19

ZW-Groep ta bishitá barionan

Página: 11

Banco di Caribe 35 aña na Boneiru

Página: 3

Sertifikashon 'Blue Destination' pa empresa i organisashon ta kontinuá



KRALENDIJK -- Kámara di Komèrsio ta buskando empresanan i organisashonnan nobo na Boneiru ku ke opténé un sertifikashon di 'Blue Destination'. Empresanan i organisashonnan ta hunga un ròl aktivo i importante pa hasi Boneiru mas sostenibel, mas salú i mas seif.

Djaweps 12 di mei tabatin un reunion ku Kámara di Komèrsio a organisá pa empresanan i organisashonnan ku a risibí e sertifikashon di 'Blue Destination'. Na nòmber di e organisashon 'Green Destination', Kámara di Komèrsio ta motivá i duna guia na empresanan i organisashonnan pa opténé un sertifikashon di 'Travel Program / Blue Destination'.

'Green Destination' ta hasi uso di un kantidat di kriterio ku Konseho Mundial pa Turismo Sostenibel, GSTC, a rekonosé pa midi, monitoriá i mehorá e maneho i atministrashon di destinashonnan i regionnan. E normanan mundial akí pa biahamentu i turismo sostenibel ta konektá tambe ku e metanan sostenibel di desaroyo, SDG's. Pa e sertifikashon di Blue Destination a añadí un sèt apart di kriterio spesífikamente pa Boneiru.

Delfins Beach Resort, Divi Flamingo Resort, VIP Diving, Dive Friends, Sunbelt Realty, Red Palm Village, Villa Carina, Captain's Don Habitat, Harbour Village Beach, B&B Kas Chuchubi i Parke Kultural Mangazina di Rei, ya kaba ta den poseshon di un sertifikado di 'Blue Destination'. Aktualmente tin otro empresanan i organisashonnan ku ta kanando e trayekto di sertifikashon. Kámara di Komèrsio ta aploudí esaki i gustosamente ke mira mas empresario i organisashon ku ta sigui e inisiativa akí.

Durante e reunion e empresanan i organisashonnan a kompartí nan ideanan i espektativanan ku otro i ku Kámara di Komèrsio. Na e momentu ei a papia tambe tokante kon Kámara di Komèrsio por duna sosten na mas empresa i organisashon pa opténé un sertifikado di 'Blue Destination'.

Kámara di Komèrsio ta bai traha riba e sugerensianan akí i tin intenshon pa bai stimulá e sertifikashon di 'Blue Destination' den un forma mas aktivo, di manera ku mas empresa i organisashon por aportá na un Boneiru mas sostenibel.

Aktualmente a desaroyá kriterio pa sertifikashon di Blue Destination pa bar, restorant, kompania di hür outo i ofisina tambe i nan ta disponibel. Pa e motibu akí Kámara di Komèrsio Boneiru ta invitá e sektornan akí tambe pa tuma kontakto ku Kámara di Komèrsio pa kuminsá ku e trayekto akí.

Mas informashon tokante e bentahanan di sertifikashon di Blue Destination ta optenibel riba www.bluedestination.com òf Facebook di Bonaire Blue Destination. Empresanan i organisashonnan por mèldu nan mes pa sertifikashon di 'Blue Destination' na Kámara di Komèrsio Boneiru na 717-5595, òf nan por manda un email na bis@kvkbonaire.com

Mainta sosial pa miembronan di UPAH tokante:

Moveshon i salú pa grandinan

KRALENDIJK – Direktiva di Union di Penshonado pa Adelanto i Hustisia (UPAH), huntu ku Komishon di Aktividat (KOMAK) ta organisá djasabra awor, 21 di mei 2022, un mainta sosial pa miembro- i interesadonan.

Esaki ta tuma lugá di 9or pa 11or di mainta na Sala Imelda di misa La Birgen di Coromoto na Antriol. KOMAK ta trata di kombiná e maintanan sosial ku un tópiko òf aktividat interesante. E biaha aki e mainta sosial ta den kuadro di moveshon pa promové salú di nos grandinan. Pa e motibu akí a invitá un fisioterapista di 'Fisio di Bario' pa bin duna informashon i introdukshon 'kon nos penshonadonan por tin un bida saludabel di kalidat haltu, hasiendo moveshon na un manera responsabel'. Ta pidi un i tur ku ta deseá di partisipá pa bin bistí ku paña kómodo. KOMAK i direktiva di UPAH ta invitá miembronan i demas interesadonan pa bin pasa un ratu ameno i interkambiá ku otro, disfrutando di un kòfi, te òf refresko. Tambe lo tin un delisioso sòpi. Tur esaki kompletamente grátis.

Ta selebrá ku kliente henter e siman aki:

Banco di Caribe 35 aña na Boneiru

KRALENDIJK -- Tabata djaluna dia 16 di Mei ku Banco di Caribe a selebrá su 35 aña di eksistensia na Boneiru. Tur kliente ku a bishitá banko a risibí bolo i un 'regalito' pa konmemorá e aniversario. Pa e okashon spesial aki, Gerensia di Banco di Caribe, den representashon di, Managing Director, sr. Eduardo A. de Kort, tambe tabata presente i a bisa di ta mashá orguyoso ku pa 35 aña nan por a forma parti di e komunidat boneriano.

"Boneiru ta un isla spesial; tradishon i kultura ta bibu den komunidat i e núkleo familiar ta di sumo importansia. Nos ke gradisí e gran famia boneriano, tur kolega, kliente i komèrsio pa e konfiansa ku nan a bin ta duna Banco di Caribe." Tambe, a hasi un donashon na Kanker Fonds Bonaire den kuadro di nan luna di konsientisashon i pa nan esfuerso kontinuo den kuido di nan klientenan, spesialmente den temporada di COVID-19. Mas durante aña Banco di Caribe lo hasi otro donashon den kuadro di su 35 aniversario.

E siman aki, te djabièrnè 20 di Mei, 2022 Banco di Caribe lo ofresé interes spesial pa finansiamentu personal i pa outo, tambe deskuento riba miembresia di tarheta di krédito, i un depósito di $35.00 ora apliká pa un MultiCard nobo.

35 aña ta honra bo konfiansa!

Banco di Caribe a abri su portanan 35 aña pasá, e tempu ei un partisipante nobo den e mundu finansiero na Boneiru. Awendia, komunidat boneriano sá ku Banco di Caribe ta un banko sólido ofresiendo su klientenan un portafolio di produktonan inovativo i un aserkamentu moderno. Den transkurso di 35 aña e banko a haña un kara nobo i a sá di sigui riba e kurso di desaroyo ekonómiko i teknológiko, introdusiendo formanan digital pa komuniká ku kliente i regla asuntunan finansiero 'online'.

Banco di Caribe, situá den sentro di siudat Kralendijk, ta aksesibel pa tantu kliente lokal komo esun ku ta bishitá e isla. Ku un relashon estrecho ku su ofisina prinsipal na Kòrsou e banko por konta ku tur benefisio ku esaki ta trese kuné; introdukshon di produkto i servisio inovativo, manera BdC Online, Mobile App, SMS Alert i mas. Loke sigur no ta falta ta e trato personal i atento ku empleadonan ta duna na tur kliente.

Empleadonan di Banco di Caribe ta traha ku dedikashon i ta komprometé pa duna servisio ekselente. Un ehèmpel ta sra. Judith Thielman, ku djaluna ultimo tambe a selebrá 35 aña den servisio. Banco di Caribe ta felisitá tur empleado ku a kontribuí na e logro aki i ta stimulánan pa sigui ku e energia positivo pa logra hopi aña mas.







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 19 mei 2022

12.00 Aktualidat:	Boi Antoin
13.00 AkiBoneiru:	Marcel Frans
14.00 Herensia:	Celsio Mook & Ruthmila
15.00 BAPA:	Jos Ridderbeks
16.00 Herensia:	Bernadiena Lotte Anna Maria (Bea) Moedt
17.00 Aki Boneiru:	Talento Kultural
18.00 Herensia:	Forti-Museo & Elsio Boekhoudt (Boto) HD
19.00 BAPA:	Alex & Jasmin Senchi
20.00 Herensia:	Jaime i Louisa Emerencia
21.00 Aki Boneiru:	Ariane Cloutier i Amancio Batta
22.00 Herensia:	Johannes (Papa) i Anna Maria Francees
23.00 BAPA:	Edwin Christiaan

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Sra.vda.Marianne Paulina-Sint Jago, mayornan, yunan, rumannan i demas famia di

Eurich Otilio Paulina



kier a gradisi dr. Boonstra, dr. Schwengle i dr Schräder, tur ku a mamdfa krans i flor, mensahenan via media sosial i tur organisashonnan ku a tuma despedida di Eric.
Di kurason masha danki.
Nos ta invitá na un santu sakrifiso di misa pa deskanso di Eric su alma **djadumingu 22 mei pa 10'or mainta na parokia San Luis Bertran na Rincon.**
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Ministerio Públiko ta seponé kaso kontra duanero

KRALENDIJK -- Dia 7 di febrüari a detené un ámtenar di Duana riba sospecho di korupshon atministrativo.

Dia 16 di febrüari a lag'é den libertat, miéntras ta investigá e kaso mas profundo, pasobra ku e investigashon preliminar no a duna konfirmashon di e sospecho di korupshon atministrativo.

E investigashon a kontinuá, partikularmente riba kontenido di diferente kargadó di informashon ku a konfiská durante di e entrada hudisial ku a tuma lugá 7 di febrüari.

Entretantu e investigashon dor di Rijksrecherche a konkluí. Ministerio Públiko BES a evaluá e dosié. A base di esaki, a disidí ku no ta bai sigui ku un persekushon penal kontra e ámtenar aki i lo seponé e kaso, pa motibu ku segun opinion di Ministerio Públiko, for di e investigashon ku a hasi no a haña prueba di korupshon atministrativo den e deskripshon legal.

A pone e duanero en kuestion i su doño di trabou na altura ku a seponé e kaso.

Biblioteka Públiko Boneiru ta yama bon biní na su di 3800 miembro

KRALENDIJK - E kantidat di miembro di Biblioteka Públiko Boneiru ta oumentando i e oferta ta sigui bira mas amplio. Nan a yama bon biní na Elisabeth Veldbloem komo e di 3800 miembro i nan ta sigui amplia e servisionan riba tereno di entre otro aktividat i digitalisashon. Kresementu di e kantidat di miembro ta mustra tambe ku interes pa e servisionan ta bira mas grandi.

Despues di su inskripshon mesora Elisabeth a hasi uso di un oferta nobo, esta e biblioteka `online`.

Na momentu di inskripshon miembronan nobo por hasi petishon mesora pa esaki i huntu ku nan miembresia nan ta haña e datonan pa `log in`. E ora ei banda di fiamentu di buki físiko, miembronan tin akseso mesora tambe na buki digital online i buki pa skucha online. Pa bira miembro di Biblioteka Públiko Boneiru por bishitá e biblioteka na Kaya Gramèl s/n òf por tuma kontakto via e number di telefòn 715-5344.

Miembresia te ku 18 aña ta grátis. Pa miembro di riba 18 aña un miembresia ta kosta $ 6,- pa aña.

Biblioteka Públiko Boneiru ta invitá tur hende pa bira miembro i ta deseá su miembronan hopi plaser ku lesamentu!



Seri edukativo pa skol

KRALENDIJK – Bou di e bandera di Stichting Dierenlot, djamars a kuminsá ku filmashon di un seri edukativo pa skolnan na Boneiru. A filma e promé parti di e seri na Animal Rescue na Kunuku Kavel Vers (FKK).

Na nòmber di FKK, Isa Kieft a splika e trabounan i unda prinsipalmente mester tene kuenta ku bestia.

Parti di esaki ta entre otro tambe alimentashon i kon nos komo hende mester atendé ku nos bestianan.

Ku sí na Animal Rescue di FKK tambe hopi bestia ta drenta ku mester di kuido médiko, mester ta kla, pues e tim di filmashon a filma tambe un kaso di urgensia.

Una bes kompletamente rekuperá, e bestianan aki, via di FKK, ta bolbe haña nan kaminda pa un bunita futuro ku un makutu di oro.

Naturalmente esaki ta nifiká tambe ku por ehèmpel un kachó mester siña hopi kos, pa asina por kana bunita na faya i komprondé komandonan básiko.

Hopi ta pensa ku esaki ta difísil i pa esaki Norbert Tadema di Dogpartners Bonaire, un biaha mas a duna bon tep.

I e ora ei ta parse tambe ku un kachó mesora ta siña algu i tòg ménos difísil ku a pensa, te asina leu ku bo sa kon.





Bo mester ta atento ku mucha. Nos ta balotá nan. Manera Maynard mi nietu. Nos tabata kore den outo i a mira un hòmber den su ròlstul. M'a mustra Maynard riba e echo ku e hòmber tin un pia so. "No Opa. E tin henter su kurpa i falta solamente un pia. Kier men e no tin un pia so. E tin e otro pia, e tin su brasa i mannan, kabes i kasi henter su kurpa." Mi mester a grita hari duru. Ei bo ta mira ku no mester balotá nan. Nan ta mas bei ku nos ta kere.

***

Mi ta rekomendá pa boso mira e programa 'Aktualidat' ku ta kuminsá pasa entrante awe djaweps na Bonaire.tv pa 12'or. E ta sigui ripití durante tres dia. Mi ta invitado den kuadro di dia internashonal di museo. Velli Gijsbertha ta entrevistá mi komo presidente di FuHiKuBo, ku tambe tin un kolekshon di museo.

***

Bon mirá mi tabatin pa algun tempu kaba e deseo pa papia tokante e trabounan ku FuHiKuBo ta hasiendo i spesialmente e trabanan ku e topa den su kaminda pa hasi algu na benefisio di Boneiru. Mi a kansa i a papia fuerte, sin baha bou di nivel, ekspresando sí mi opinion bon kla tokante e forma ku gobernante i ámtenarnan di tantu Entidat Públiko komo RCN ta atendé ku patrimonio kultural-históriko di e isla aki.

***

Algun dia pasá ya kaba mi a bedei e direktor di OCW Nolly Oleana bon kla ki mi ta pensa di dje riba e asuntu aki. Papia bunita, usa palabra grandi, profilá ego, pero riba tereno di salbaguardiá patrimonio kultural-históriko nada. Tampoko pa hiba historia i kultura di Boneiru skol. Nada ta sosodé. Mester bisa e kosnan aki. A duel mi un tiki, pasobra mi konosé Nolly personalmente hopi bon.

***

A saka 47 mil dòler pa adaptá un himno, loke ta algun mil dòler mas tantu ku loke FuHiKuBo ta risibí pa aña pa hasi un trabou asina importante pa salbaguardiá nos patrimonio kultural-históriko.

***

GOBIÈRNU KOLOGÁ NA UN HILU

KRALENDIJK- Gobièrnu di Boneiru ta kologando na un pida hilu. Esaki BONERIANO a komprondé di fuentenan digno di krédito. Aparentemente e grado di tenshon entre miembronan di koalishon a yega na su límite. Personanan hopi yegá na diputadonan a duna di konosé ku pa basta tempu tin gran malkontentu ta reina. Awor esaki a yega na un kulminashon. "Un ora pa otro gobièrnu por kai", nos fuente ta bisa. BONERIANO no por a haña un reakshon di e lidernan di koalishon. Sigur e situashon aki ta algu pa kuestioná, mirando ku Boneiru ta na porta di un elekshon. Alabes, na momentu ku gobièrnu kai, kada partido por kuminsá kore su propio kampaña. Mientrastantu por komprondé ku pa e elekshon benidero tin un desaroyo interesante, esta ku probablemente e aktual diputado Nina den Heyer, e polítiko ku mas tantu voto den elekshon tres aña pasá, lo no postulá su mes mas riba lista. Algun siman pasá e lider di ASP Robby Beukenboom a mishi ku e punto aki kaba den e programa Aktualidat: "Ta papia tiki di Nina den Heyer, un di e poko diputadonan ku ta hasi su trabou manera mester ta. E ta traha riba e tradishon di mas grandi den polítika boneriano.

En prinsipio e ta piskando ketu bai, el a lèn banda di Demokrat un tempu, e partido no a trat'é masha bon.

E ta hungando un wega i ta bai para ketu e elekshon ku ta bini aki i no ta bai elekshon. E ta drumi wak un partido di Hulanda pa afiliá n'e."



FMD ta digitalá proseso pa haña remedi

KRALENDIJK- Fundashon Mariadal ta bai digitalisá e proseso pa haña remedi. Ku esaki FMD ta introdusí un teknologia nobo pa botikanan. Esaki ta hasi FMD ménos dependiente di kantidat di trahadó i alabes duna un mihó servisio.

Ta konosí ku últimamente tin basta reklamo i kritiká tokante servisio di botikanan.

Teknologia avansá

"Preskripshon digitalisá ta un problema i ainda no ta kompletamente solushoná, apesar di esaki nos ta bai introdusí e manera nobo aki", dòkter Alex Schwengle ta splika.

Lo tin un robòt, un sorto di mashin ku ta hinka remedi aden. E pashènt ta haña un kódigo i ta bin buska su saku di remedi ku el a pidi adelantá.

"Ta nifiká ku ora e resèpt yega botika, sea digital òf riba papel, nos ta digitalisá e proseso na e momentu ei."

'Trace and Track'

E pashènt ta haña un kódigo, sistema di 'trace and track', via telefòn òf via mail.

Na momentu ku e remedinan ta kla e pashènt ta risibí un mensahe via telefòn ku ta anunsiá esaki.

Lo tin 3 lokalidat pa tuma remedi.

E pashènt ta haña notifikashon na kua lokalidat e mester buska su remedi i alabes e kantidat di dia ku esaki lo ta disponibel.

Pues e ta djis yega na e mashin estilo robòt aki i tuma su remedi.

"Ku esaki e pashènt por buska su remedi na e orario ku ta kumbiní e", dòkter Schwengle ta amplia.



Entidat Públiko Boneiru for di 2021:

Adelanto grandi pa Finansa i forsa di ehekushon

KRALENDIJK - Na aña 2021 Entidat Públiko Boneiru a pone paso grandi i a solushoná e problema struktural. kaminda ta usa ménos sèn ku tin disponibel.

Na aña 2021 e resultado ta USD 1,0 mion positivo. Esaki ta un logro grandi i Entidat Públiko Boneiru ta kontinuá ku esaki den aña 2022.

E esfuerso ku Entidat Públiko Boneiru a hasi for di aña 2021 pa loke ta trata e proseso di mehorashon di Finansa i mehorashon di forsa di ehekushon a tradusí su mes den e kuenta anual di 2021.

Na aña 2021 a solushoná e insiguridatnan ku a konstatá den e relato di akountent di aña 2020 relashoná ku balorashon di invershonnan, kompanianan di gobièrnu, kobransanan i estado kompleto di entradanan. Ku orguyo Entidat Públiko Boneiru por informá ku e akountent a entregá un deklarashon di kontròl aprobatorio pa konfiabilidat i legalidat di e responsabilisashon di aña 2021.

Sinembargo pa henter aña 2021 mester emití sí un deklarashon di apstenshon di wisio, pa motibu ku e sifranan komparativo di aña 2020 tin un deklarashon di kontròl di abstenshon di wisio.

Pa un gran parti a eliminá e 'management letter punt'-nan ku na aña 2020 ainda a sòru pa un apstenshon di wisio. A balorá e kobransanan di impuesto i pa aña 2021 a eliminá e insiguridatnan den entradanan di èrfpagt, ofisina di haf i lots i e entradanan relashoná ku maramentu di barku i e tempu ku un barku ta keda mará den haf.

A balorá e kompanianan di gobièrnu di Entidat Públiko Boneiru manera WEB, BOG, OTB, BIA i OBNA korektamente i e solvensia di Entidat Públiko Boneiru ta bon. E forsa di resistensia ta riba e norma.

Entidat Públiko Boneiru ta disponé di un posishon finansiero sufisientemente salú i pa e motibu akí e ta bon ekipá pa por atendé ku eventual kontratempu den futuro.

Entidat Públiko Boneiru ta sigui hasi esfuerso pa na aña 2022 logra e meta di un deklarashon di kontròl aprobatorio (kompleto).



Jeroen Jansen fasiná pa bukinan di Kuifje

KRALENDIJK – Jeroen Jansen, kende a biba den añanan setenta na Boneiru, ta fasiná pa bukinan di Kuifje.

E dianan aki Jeroen Jansen, despues di masoménos 40 aña, ta bèk na Boneiru. Jeroen su tata tabata dosente na SGB.

El a eksperensiá tambe e inisio di SGB 50 aña pasá. Durante un entrevista den studio di Bonaire.tv, Jeroen a bin realisá ku ta eksistí un buki di Kuifje na idioma Papiamentu ku presentadó di e programa, Bòi Antoin, a tradusí den pasado.

Meskos ku un parti grandi di mucha hòmbernan di su edat, Jeroen Jansen a lesa práktikamente tur buki di Kuifje, skirbí pa Hergé i produsí pa Casterman. Spesialmente e karakter di kapitan Haddock a hasi hopi impreshon riba dje, te asta ku e kier a bira stürman i despues kapitan. Pero komo ku e ta siegu pa koló e soño aki no por a bira realidat.

Despues di grabashon di e programa aki Bòi Antoin, traduktor di e úniko buki di Kuifje na Papiamentu, a entregá e buki 'E Asuntu di Florisol' na Jeroen Jansen. Tambe el a mustra Jeroen un sekshon spesial den biblioteka di Kuifje kaminda tin, aparte di bukinan di Kuifje, basta otro material, manera revista, tokante e aventuranan di Kuifje.





Nòchi Willem, konsehero di Union Sindikal Boneriano, USIBO

Sindikalismo na Boneiru(17)

Sindikalismo moviendo positivamente

Dia 13 di mei 2022 ta otro fecha históriko pa sindikalismo na Boneiru. Pa promé biaha den e status nobo ku Boneiru ta aden, un minister di Kabinete Rutte a firma un akuerdo ku Dialogo Sentral pa ehekutá e Akuerdo di Kralendijk. Despues di e manifestashon kordiná i organisá pa sindikalismo dia 5 di mei den apenas 8 dia a bin un akuerdo riba mesa ku minister Carola Schouten a firma i ku a konténé puntonan konkreto for di e Akuerdo di Kralendijk. Mester felisitá un biaha mas e balentia di e pueblo boneriano ku a sali riba kaya i a pone preshon pa haña rekonosimentu di trato igual i ku ta para e proseso ku tabata andando ya pa 11 aña den kua tabata trata e pueblo den un forma ku no ta igual. Nos no a yega ainda, sinembargo no por bai bèk mas tampoko sino mester sigui ku e proseso pa yega na e eksistensia mínimo pa nos hendenan mas vulnerabel por tin un bida desente i kaminda a rekonosé tambe ku mester oumentá e sueldo minimo di moda ku trabou ta paga. A logra ku:

Ta rekonosé e importansia i e balor agregá di Diálogo Sentral komo órgano di konseho pa tantu gobièrnu lokal komo gobiernu sentral.

Ta usa e Akuerdo di Kralendijk komo un sosten importante pa konkretisá e filosofia pa yega na implementá e minimo sosial, kaminda ta mehorá e kalidat di bida i alabes ta traha na mehorashon di entradanan, manehá e gastunan i invertí den maneho di sosten.

Ta rekonosé ku kada partner den Dálogo Sentral mester kontribuí a base di nan responsabilidat.

Ta rekonosé ku tur e medidanan presentá den e Akuerdo no por ser implementá mesora i pareu i ku den sierto kaso mester buska solushonnan alternativo i kaminda ta relevante tene kuenta ku e dos islanan ruman.

Mesora riba término korto mester implementá medidanan pa reforsá e posishon di esnan mas vulnerabel den nos komunidat. A base di su responsabilidat komo minister di entre otro Pobresa, minister Carola Schouten, konkretamente a kompropmeté su mes ku e siguiente puntonan konkreto:

Pa 2025 e montante di e minimno sosial mester ta implementá, kaminda lo mester fortifiká tambe pareu e entrada minimo di esnan ku ta traha dor di oumentá e sueldo minimo pa asina trabou ta bira atraktivo pa hende bai traha.

Na mes momento otro ministerionan i tambe Entidat Públiko mester invertí pa baha gastunan di kosto di bida i fortifiká ekonomia lokal i e merkado laboral.

Entrante 1 di yüli awor lo oumentá e ònderstant pa soltero ku 78 dòlar pa luna i pa pareha ku 164 dòlar pa luna. Lo mester tuma un desishon pa bin ku otro oumento entrante 1 di yanüari 2023.

Lo oumentá kompensashon pa yu entrante 1 di yüli 2022 ku 10 dòlar i entrante 1 di yanüari 2023 un biaha mas ku 10 dòlar Ku esaki a hasi e kompensashon pa yu igual ku Ulanda Oropeo.

Adelantando e entrodukshon di kompensashon dòbel pa yunan ku mester di kuido intensivo pa 1 di yüli 2023 lo duna e famianan ku ta bin na remarke pa esaki haña un kompensashon for di awor.

Lo entrodusí un fondo di desempleo i tambe lo bin ku un kompensashon pa salario pa esnan ku lo kompañá un hende malu pa eksterior i lo pone 1 mion uero disponibel pa fortifiká merkado laboral.

Sindikalismo lo tin e tarea awor pa dialogá ku e organisashon di dunadónan di trabou pa nan kompropmeté nan mes en prinsipio pa oumentá e sueldo minimo manera akordá den e Akuerdo di Kralendijk ku 10% anualmente, esta pa 2023, 2024 i 2025. Banda di e oumentonan aki e palabrashon ta tambe ku lo mester adaptá e entradanan ekivalente ku oumento di kosto bida i no kita esaki for di e oumento salarial. Sindikalismo mester

pidi un reunion ku Entidat Públiko pa mustra nan ku nan tambe tin ku karga nan responsabilidat den maneho pa sostené e akuerdo aki. Un punto sigur ku sindikalismo lo bai primi riba dje ta ku Gobiernu di Boneiru ta kumpli ku un di su tareanan, esta di supervisá, kontrolá preisnan i para e wild wild west ku tin aktualmente. Tambe sindikalismo lo mester sigui lucha pa tur esnan ku ta produsí nos kuminda den un forma profeshonal lo por tin garantia di un entrada básiko. Ta trata aki di nos piskadónan, nos kunukeronan i nos kriadónan di bestia. Si nos realisá for di unda nos a bin, esta ku 11 aña mustrando gobièrnunan ku mester realisá oumento di entrada pa tantu esnan vulnerabel komo esnan ku ta traha, nos por konkluí ku a dal stapnan konkreto e biaha aki. Nos no a yega ainda kaminda nos ke i mester ta ku e trato igual, pero ta na nos pa no drumi i sigui lucha pa alkansá e derecho fundamental humano, esta igualdat den trato di derechonan fundamental i no pèrmití pa den ningun forma deskrminá nos.

Kòrda semper ku un riu no ta kibra baranka pa su forsa pero pa su persistensia.

Ora algu ta bon mester elogiá

KRALENDIJK--Ora algu ta bon, mester bisa tambe. E konosido De Maan ke a yama SELIBON danki pa respondé riba su yamada djaluna. Ta trata aki di un situashon na entrada di Kaya Nikiboko Nort kaminda un kantidat di rama i yerba a krese i tapa e roi ku tin ei nan. Hopi danki pa e bon trabou ku boso a hasi awe. Asina mester traha, respondé riba yamada di e hendenan mesora. Hopi danki na tur e hendenan di SELIBON.





Selebrashon fiesta Patronal La Bírgen di Fátima na Misa di Suffisant

Skibi pa Anthony Haile

Djabièrnè 13 di mei ta fiesta di patrono di misa di Suffisant i manera ta sosodé tur aña parokia di Suffisant a selebrá nan fiesta Patronal en grande. Pa dos aña e sele-











brashon tabata hopi sobrio pero e aña aki kosnan a bai normal atrobe. No tabata tin proseshon for di Katedral pa Misa di Suffisant pero despues di misa a karga Bírgen Maria rònt di misa resando i kantando Ave Maria.

Manera tur aña misa di Suffisant tabata hopi bunita dòrna i kor Spirit of Love a sòru pa e parti di muzik. Tambe tres dama a hasi nan konsagrashon na La Bírgen Maria. Nan a haña un skapulario i un Rosario. Hopi



bunita.

Pastor Luchito Bolivar di Parokia di Barber tabata e pastor invitá ku huntu ku Pastor Morrison a konselebrá e Santu Sakrifisio di Misa. Tambe Pastor Bolivar tabata esun ku a prediká i a mustra riba e importansia di nos Mama Maria. Hopi biaha nos ke yega serka Dios pero nos no sa kon hasi esaki Mama Maria ta e fuente apropiá pa intermediá pa nos. Mesun kos ku Mama Maria a paresé na Lucia, Francisco i Jacinta, seis biaha durante di mei pa Òktober 1917 , i a duna nan un enkargo mesun kos Mama Maria tambe ta duna nos un enkargo pa nos kumpli ku leinan di nos Dios i asina bira un mihó hende.

Pastor Morrison a prepará tur fielnan durante di 9 dia ku un nobena pa yega na e dia grandi. Mirando kuantu hende tabata tin na misa di Suffisant, Pastor tabata sumamente kontentu ku esaki ya ku su fielnan a kumpli.





Ban spera ku nos tur kapta e mensahe di nos Mama Maria i nos purba pa hasi nos esfuerso pa biba un bida korekto i bira un mihó hende.

Pabien na Pastor Morrison I tur ku a yud'é organisá e fiesta bunita aki di Parokia di Suffisant.

E potrètnan ta papia pa nan mes.



WOWO I OREA PA PAPIAMENTU

Pa: Bòi Antoin

Lo tuma hopi aña promé ku yega na un dia ku por bisa ku poblashon di e isla aki ta dominá nos idioma materno na un nivel satisfaktorio. Ta mi deseo. Pero kisas nunka lo yega asina leu tampoko. Mester kuminsá na skol. Duna Papiamentu komo materia na un manera bon i serio. No djis duna ortografia, pero tambe konsentrá riba gramátika i bon uso di Papiamentu. Esaki ta indispensabel!

***

Ami sigur lo no eksperensiá e momentu ei den futuro. Ta tuma tempu, hopi tempu, promé ku yega asina leu. Pero e ta mi soño sí, sperando ku lo ta un soño realisabel tambe. Nos tur mester por papia i skirbi Papiamentu na forma korekto. Mi ta konsiente ku Papiamentu ta un idioma den desaroyo, regla ta kambia, ta bini ku regla nobo, pero kreando konfushon i bruashon tin biaha. Pero ta nesesario pa kambia i adaptá regla. Mester krea palabra tambe, 'hungando' ku palabra di otro idioma, pa yega na un palabra apropiá na Papiamentu.

***

Personalmente mi ta hasi hopi uso di e wèpsait di tradukshon www.vertaal.nu. Mi ta rekomendá tur hende pa hasi esaki. Si ta un palabra na ingles mi ta buska su tradukshon na spañó. Si e no ta satisfasé mi, mi ta buska tradukshon na portugues i asta na italiano. Òf mi ta tradusí na hulandes, djei bai e idiomanan ei. Tambe mi ta bai 'google' pa buska splikashon di un palabra. Asina mi ta trata na yega na un palabra ku nos por adoptá na Papiamentu.

***

Siman pasá m'a skirbi di e nòmbernan di kaya inkorekto. Por ehèmpel Kaya Spanja, Kaya Francia etc. Pero tambe nòmbernan di instrumènt musikal (Nikiboko), piská (Antriol) i mata/palu/flor (Rincon). Ehèmpel: Kaya Bari na lugá di Kaya Barí. Un aksènt skèrpi ta kambia nifikashon di e palabra kompletu. Imposibel! Kon bini e hendenan ku a duna e kayanan aki nòmber por a kometé fayonan asina. UN BÈRGWENSA!

***

Mi ke piki pieu den kas mes. Pues den redakshon di e korant aki, BONERIANO, pa despues no tilda mi di ta piki pieu pafó, siendo ku paden mes nos ta kometiendo fout den nos tekstonan.

***

No ta un èksküs òf defensa, pero mester realisá sí ku ta difísil pa mi kontrolá tur teksto ku ta aparesé diariamente den BONERIANO. Mi mes ta kalkulá ku, si nos mester kontrolá krítiko (lagando foutnan tipográfiko un banda), nos lo surpasá sigur 100 fout di ortografia, gramátika i bon uso di Papiamentu den kada edishon. Esei ta e realidat tristu. Mi mes tambe ta faya algun biaha. Mi no tin problema pa aseptá esaki.

***

Den 'Monchi ku Tonchi' mi a lesa algun dia pasá un frase ku ta bisa 'regresá bèk'. Fout lógikamente. Mester ta sea 'regresá' òf 'bini bèk'. Meskos ku tin hende ta bisa òf skirbi por ehèmpel 'bèk bai patras'. No por! Mester ta sea 'bèk' òf 'bai patras'.

***

Loke tambe por tende i lesa hopi ta: sali bai pafó, drenta bai paden, subi bai haltu, baha bai abou. Mester ta respektivamente: Sali, drenta, subi. Nada mas. Si bo sali ya bo ta bai pafó etc. Paga tinu! Hopi bes periodistanan ta bisa òf skirbi: "Nos a drenta den kontakto ku...." Segun mi esei ta unkorekto. Mester ta: "Nos a drenta kontakto ku..."

***

Mi ta mira e programa Mòru Bondia tur mainta i ta skucha Tito, dosente di Papiamentu. E ta hasiendo su bèst, tratando di papia Papiamentu korektamente, pero e tambe ta hasi fout. Por ehèmpel, ora e ta referí na hende, hopi biaha e ta usa 'kual'. Por ehèmpel: "Nos a papia ku Buchi, kual a bisa ku e ta malkontentu...." Na lugá di kual e mester bisa kende'. Pasobra 'kual' ta referí mas na opheto, suseso etc. Djis un korekshon chikitu. Anke ku mi ta kere ku por usa den e kaso di hende 'ku' na lugá di 'kende'. Por diskutí ariba.

***

Mi ta honesto i atmití ku mi no ta sigui tur regla di Papiamentu siegamente. Mi tin mi kièrnan, loke mi ta aseptá ku no ta bon. Mester someté na regla i outoridat. Un regla ku mi no ta sigui ta esun di 'aki' i 'akí', sin aksènt i ku aksènt skèrpi. Un di nan ta referí na e palabra na hulandes 'dit' i e otro na 'hier'. Pero lo mi sugerí pa sigui regla. Meskos mi tin problema ku 'departamento' i 'kompleto', ku ántes den ortografia di Papiamentu tabata 'departamentu' i 'kompletu'. Asina tin mas.

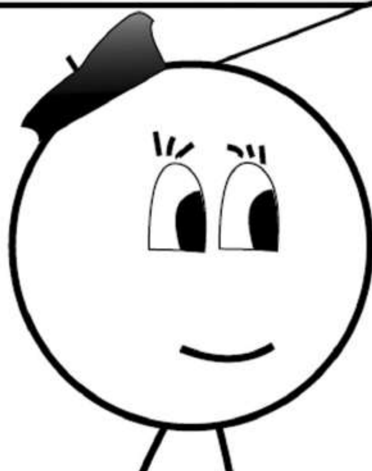
***

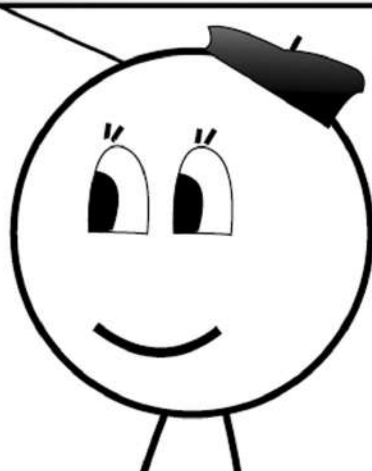


MONCHI & TONCHI

Tonchi, Minister Dangui Oduber di Aruba a laga nan kue su preshon e siman aki.

Awèl sí. Su preshon sigur a subi, mirando e dama bunita ku a kue su preshon.





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824
Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Nathaly Evertsz
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)
Partner na Aruba
Awe Mainta
Partner na Aruba Extra
Layout
Davienuska Janga

Aviso
avisobon@gmail.com

Rekonosementu pa Linguenda Evertsz

KRALENDIJK--Djasabra 7 mei 2022, a tuma lugá un akto hopi bunita i nunka promé na Boneiru. Dos kliente a disidí pa organisá un anochi di rekonosimentu pa nan pelukera Linguenda Evertsz.

Un kantidat grandi di dama tabata presente, pa duna honor i rekonosimentu na nan pelukera ku pa mas ku 35 aña a traha i ketu bai ta trahando komo pelukera.

Ki bunita i dushi ta, pa bo rekonosé i yama e persona danki pa su trabou, awor ku e ta na bida.

Tabata un anochi hopi ameno, damanan hopi bunita bistí i ku un smail grandi riba nan kara. Un sala bunita dekorá i un huki pa saka potrèt, manera ta den pelukeria mes bo ta.

Nan a deklamá, yama danki, kanta i keda animá ku e palabra di Dios.

Na final tur dama a disfrutá di un dushi bufèt.

Laga nos ta atento i yama danki na un persona awor ku e ta na bida.







Maskota di Akkermans Auto Supplies

KRALENDIJK--Akkermans Auto Supplies tin un maskota.

Ta trata di un pushi ku klientenan di e empresa aki, agente di diferente marka di outo, por mira ta kana riba flur.

Parse ku ta un pushi di mondi ku a kuminsá ta frekuentá Akkermans.

A dun'é e kuido nesesario i Akkermans a bira su kas. E ta hañando bon trato.



ZW-Groep ta bishitá barionan

KRALENDIJK -- Zorg en Welzijn Groep (ZW-Groep), pa e periodo aki ta pasando den barionan di Boneiru, pa nan ta mas serka di e pueblo i informá di e servisionan ku nan tin pa ofresé.

E título di e kampaña ta 'ZW- Groep den Bario'. BONERIANO a bishitá e tim di ZW-GroepBCO-lokèt e siman aki na Kas di Karkó. Roethleen Eisden, a konta tokante e bishita di nan den diferente bario. "E intenshon ta pa informá komunidat, pa nan sa kiko ZW-Groep ta nifiká. Nos ta informá i konsientisá esnan ku aserka nos. BCO-Lokèt ta nifiká: Limitashon Malesa króniko i nos adultonan mayor."

"Famia tambe por aserká nos i splika di un miembro di famia i nos ta aserk'é pa yudansa.

Kualke persona ku mira un adulto mayor òf un persona ku defisiensia físiko i e persona aki mester di yudansa, pone nos na altura."

Entre otro ZW-Groep ta duna servisio di kuminda òf e produkto pa e hende mes kushiná, loke e ta deseá na su manera. Tambe limpiesa di kas, pagamentu di sierto kosnan importante ku ta presentá tur fin di luna, transportá e persona di un sitio pa otro, e hende ku ta den nesesidat pa durante dia e ta na un sentro, esei tambe ta posibel i por pasa anochi tambe.

Ta ofresé tambe servisio di tradukshon'

Roethleen Eisden a bisa ku pa mas informashon por pasa na nan ofisina na Kaya Irlandia durante dia di siman.

Por a komprondé ku e kampaña pa pasa den bario ta duna resultado apesar ku a ferwagt mas hende.

ZW-Groep ta bai sigui pasa den bario pa asina topa ku esnan ku ta den nesesidat di loke nan tin pa ofresé.

Nan último aktividat den bario ta dia 24 di mei na Plasa Chiku Goeloe (Avanti), kuminsando for di 5:30 atardi.



Prepará pa hóbennan ku a partisipá na kurso

Feria na Jong Bonaire

KRALENDIJK – Dia 25 di mei awor lo tin un feria grandi na Jong Bonaire, prepará pa hóbennan ku a partisipá na e kurso 'Hóben Empresario'. Durante di e lunanan febrüari, mart i aprel ku ta tras di lomba, e hóbennan ku a partisipá na e kurso a risibí informashon balioso i aktual enkuanto emprendimientu – sentido pa hasi negoshi. Tambe e hóbennan a hasi un bishita na diferente instansia, pa asina skucha entre otro e eksperensia di e direktor i trahadónan di e kompania. Durante di e kurso, kada hóben a formulá un konsepto pa ofresé riba e merkado boneriano. Tambe e hóbennan a diseñá un logo i formulá un lema pa e empresa di nan soño.

Dia 25 di mei awor di 4'or pa 6'or di atardi, e hóbennan empresario, bou di guia di 'Excellence Consultancy, Coaching and Communication', lo pone tur loke nan a siña na práktika. Riba e fecha aki kada hóben lo tin nan propio 'mini empresa', pa asina ofresé nan produkto i/òf sèrvisio na kada persona ku bishitá e feria. Riba e poster tin mas informashon enkuanto e diferente aktividatnan ku lo tuma lugá na e feria. Pa pedido òf reservashon di kuminda, por tuma kontakto ku Jong Bonaire, promé ku djaluna 23 di Mei 12'or di mèrdia.

ZJCN, SMMC, SEHCF i Saba Cares ta uni forsa

Seminario "Baimentu afó pa tratamentu médiko" na Sint Eustatius



STATIA -- Pa enfrentá e retonan di referensia médiko pa habitante di Saba i Sint Eustatius i tambe pa lidia ku e sintimentu general di e abitantenan di Saba i Sint Eustatius tokante di kuido riba e islanan, ZJCN huntu ku koleganan di Sint Maarten Medical Centre (SMMC), Sint Eustatius Health Care Foundation (SEHCF) i Saba Cares a organisá un seminario. E seminario di dos dia su meta tabata pa drecha e proseso di traslado médiko na Islariba.

Último tempu tin hopi atenshon pa e dunamentu di kuido na Islariba. Ta evidente ku organisashon di kuido di salú na Islariba ta un reto, pa motibu ku no por brinda kuido di segundo liña riba e isla i pashènt ta dependé di e traslado médiko. Traslado médiko pa asegurado na Saba i Sint Eustatius ta trese retonan logístiko, organisatorio i komunikativo kuné ku tin bia ta tuma hopi tempu i ta kompliká pa e pashènt. E partisipantenan di e seminario a para ketu na e retonan aki ku e meta pa mehorá e proseso di traslado médiko. Promé ku e seminario di 2 dia a kompilá informashon i punto problemátiko serka diferente instetushon médiko, mandatario di entidat públiko Sint Eustatius i entidat públiko Saba i asegurado.

Algun konklushon importante di e seminario akí ta:

· Tantu di parti di ZJCN komo SMMC, SEHCF en Saba Cares mester komuniká mihó ku e aseguradonan.

Mester bin mas kolaborashon riba e tereno akí entre e miembronan di e kadena pa mantené e asegurado bon informá.

· E ofisinanan di ZJCN mester ta mas visibel i aksesibel riba e islanan.

· E oferta di kuido na SMMC mester ta kla i tambe referensia pa SMMC mester bai sin problema. ZJCN i e ofresedónan di kuido na Saba i Sint Eustatius a palabrá ku riba término kòrtiku lo bai kuminsá ku un proyekto piloto pa hasi e referensianan pa SMMC mas fásil i transparente pa e aseguradonan.

· E protokòl pa evakuashon médiko mester ta kla i raspa pa tur persona embolbí i mester mehorá esaki mas skèrpi.

· Informashon tokante orario di atmishon pa tratamentu i/òf konsulta serka e diferente spesialistanan mester ta disponibel pa e aseguradonan.

E orarionan di atmishon serka un kardiólogo por ehèmpel ta diferente ku e orario di atmishon serka e urólogo i mester informá e aseguradonan bon al respekto. Na e momento aki e informashon no ta disponibel.

ZJCN a organisá tambe enkuentro riba ámbos isla kaminda asegurado por a papia ku e funshonario di keho. ZJCN den futuro serkano lo krea mas oportunidat pa e asegurado por komuniká su keho fásil.

Durante di e seminario a palabrá tambe ku e funshonario di keho di SEHCF, Saba Cares, SMMC i ZJCN ta bai aserká otro mas i traha huntu na momentu di atendé ku keho. Algun asegurado tabata invitá pa kompartí eksperensia ku e partisipantenan di e seminario.

E eksperensianan aki a yuda e partisipantenan haña un mihó bista di e mehorashonnan ku ta nesesario pa e proseso di traslado médiko pa habitante di Saba i Sint Eustatius por kana mas mihó.

Distribushon 'Unspoiled Teens Magazine'

SABA – E siman aki Departamento di Salubridat Públiko a kuminsá ku distribushon di 'Unspoiled Teens Magazine' na Saba Comprehensive School. E revista ta un proyekto pa promové salú, spesialmente dirigí riba e grupo vulnerabel di tiner i hóben adulto na Saba. E revista di un estilo di bida salú ta kreá pa promotor di salú Allan Carolina i ta inkluí artíkulonan riba e importante di e pilánan salú manera bon nutrishon, ehersisio, sosiegu i hidratashon, pero tambe aspektonan ku tinernan mester dil kuné diariamente manera relashon, media sosial i atendé ku strès.

E revista ta inkluí tambe potrèt di tinernan bibá na Saba. E ta un fuente lokal relatá ku informashon, presentá den un forma kreativo i pa lesa di un manera plasentero dor di e grupo di meta.

"Dor di informá i eduká nos hóbennan adulto riba e importansia di aspekto di salú, nos por yuda redusí malesa i sigurá un komunidat salú den futuro," Carolina a bisa.

Primeramente ta distribuí a revista na Saba Comprehensive School, pero tambe por hañ'é na biblioteka lokal, Saba Cares, F3 Fun Free Fitness Center, S'Mikes Gym i Bizzy B Bakery.



Kordinadó di kuido di Saba Comprehensive School, Carol Skinner, huntu ku promotor di salú Allan Carolina i studiantenan di e skol.

Konseho Insular a atendé kurso na Boneiru

SABA – Miembronan di Konseho Insular di Saba djaluna a biaha pa Boneiru. Meta prinsipal di e biahe pa Boneiru ta pa atendé un kurso riba 'Gobernashon habrí', fasilitá pa e kompania boneriano Konsiliare BV.

Tambe tin riba e programa e siman aki enkuentro ku Kuerpo Polisial Karibe Hulandes i e servisio di imigrashon i naturalisashon, IND, meskos tambe bishita na e refugio di hende muhé Tabitha i Departamento di Agrikultura, Krio di Bestia i Piskeria, LVV.

Tópikonan ku ta bini dilanti durante e kurso di gobernashon habrí ta inkluí legislashon, guia prinsipal di transparensia i responsabilidat, struktura di gobièrnu, transparensia entre Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular, transparensia di gobièrnu ku sosiedat, publikashon di desishonnan i manehá bon gobernashon i demokrátiko.

E idea pa atendé e kurso di gobernashon habrí a bini di miembro di Konseho Insular Vito Charles.

"Komo Konseho Insular konstantemente nos ta trata pa mehorá kon nos ta funshoná. Sinembargo komo nos ta biba riba un isla, ta difísil pa interakshoná ku otro miembronan di Konseho Insular i profeshonal den Karibe Hulandes pa interkambiá konosementu i idea tokante legislashon i proseduranan legislativo. Tambe debí na Covid-19 kontakto personal i oportunidatnan edukashonal tabata hopi limitá durante e último dos añanan," Charles a bisa. Charles a sigui bisa, mester mira e kurso aki komo un oportunidat pa siña mas tokante kon Konseho Insular por bira mas efisiente, usando e hèrmèntnan ku ta disponibel pa optené mas transparensia di gobièrnu ku finalmente ta nifiká mas informashon pa e hende di Saba na momentu di tumamentu di desishon dor di Kolegio Ehekutivo.

E delegashon di Konseho Insular di Saba ta konsistí di miembronan Esmeralda Johnson, Vito Charles, Carl Buncamper, Hemmie van Xanten i Eviton Heyliger i griffier Akilah Levenstone.

E delegashon ta regresá Saba otro siman djamars 24 di mei.





Treinen médiko atministrativo pa staf di Daycare

SABA – Ocho miembro di staf di Laura Linzey Daycare Center a partisipá na un treinen médiko atministrativo básiko dia nuebe di mei. En prinsipio Daycare no ta atministrá remedi pa mucha, pero tin biaha ta preskribí remedi pa mucha ku mester usa diferente biaha pa dia.

Den kaso asina, den konsulta ku mayornan, e staf por atministrá remedi pa e mucha di akuerdo ku e pólisa di atministrashon di Day Care.

E treinen di un dia ta proveé e staf ku e konosementu nesesario pa atministrá remedi na un manera seif.

E partisipantenan a siña, banda di otro kos, pa identifiká e diferente tipo di remedi básiko, di kon i kon mester duna remedi, pa mehorá e prosedura pa risibí, warda remedi, preparashon i atministrá remedi, pa rekonosé i respondé riba reakshonnan atversario di remedi i sigui pólisa di atministrashon di remedi di akuerdo ku e organisashon.

Tedisha Gordon ta Departamento di Salubridat Públiko, a fasilitá e treinen.



Miembronan di staf di Day Care ku a partisipá na e trienen huntu ku fasilitadó Tedisha Gordon.

On top Heavy Cleaning a opsekiá skol di karate material pa treinen

KRALENDIJK--E kompania "On Top Heavy Cleaning", a opsekiá e skol di karate "Kiokoshikai Karate" materialnan pa treinen.

Tabata djamars último mitar di shete anochi ku gerensha di e kompania "On Top Heavy Cleaning", tabata presente na e sala di gym di Kolegio Kristu Bon Wardador na Nikiboko, pa hasi entrega di materialnan di treinen na e skol di Karate Kiokoshikai di Sensei Tuki.

Di parti di "On Top Heavy Cleaning, nan ta hopi orguyoso i kontentu di por aportá ku e bunita gesto aki na e skol di karate.

Ta trata di materialnan pa treinen di karate pa e skol di karate. Karate Club Kiokoshinkai.

Ku e materialnan aki ta yuda i improvisá nan treinen.





Den nan bista di akuerdo ku gerensha di e kompania, deporte ta hopi importante pa nos muchanan.

Deporte ta tene nos muchanan den kondishon, nan ta desaroyá nan sistema di desaroyo propio, laga nan sera amistat ku otro muchanan i siña nan traha den tim ku otro.

Nan di parti e kompania, ta enkurashá tur empresario pa aportá maske ta ku un gesto chikitu pa ku deporte pa nos muchanan.

Di parti di On Top Heavy Cleaning, Ixiomar Sluis i Julisa Sluis Molina, ta orguyoso di por aportá di e forma aki ku nos futuronan.

Riba potrètnan momentu ku djamars último den oranan di atardi a hasi entrega di e materialnan pa treinen di karate na e skol di karate Kiokoshinkai di Sensei Tuki.

Riba potrètnan momentu di entrega di e materialnan.



Atlétiko Flamingo vs Vitesse mañan anochi

KRALENDIJK--Despues di e partido di futbòl bálido pa kampionato 2022 ayera nochi, partido entre e kampionnan di Real Rincon i Young Boys, mañan djabièrnè e ekiponan Atlétiko Flamingo di Nikiboko i SV Vitesse di Antriòl Pabou ta topa otro den e kampionato. Tur dos e ekiponan aki ta bini di derota foi nan último partido di e kampionato. Atlétiko Flamingo ta bini di derota ku skor mínimo di 1-0 kontra e ekipo di SV Estrellas di Nort Saliña.

E ekipo di SV Vitesse a bini di derota di 5-1 kontra e kampionnan di SV Real Rincon. E partido aki pues tei bira otro tremendo partido ya ku e ekiponan ta bini prepará pa no pèrmití nan mes dos derota tras di otro.

Tur dos ekipo pues ta bini pa logra e viktoria i tres puntonan foi dje partido.

Esaki pues tei hasi e partido aki un partido interesante entre e dos ekiponan aki buskando e viktoria foi dje partido. Un invitashon pues na e fanatikada di e deporte rei di e ekiponan aki, pa presensiá e partido aki pa apoyá nan ekipo.

Éksito na e ekiponan den e partido i den e kampionato.

Segun e presidente sra. Liesje Saragoza

Tur kos ta práktikamente kla pa ProKids Mega Sport Event e fin di siman aki

KRALENDIJK--Tur kos ta praktikamente kla pa ProKids Mega Sport Event e fin di siman aki den bahia di Sorobon, organisá pa Aquaspeed Bonaire Windsurfers di 20 pa 22 di mei 2022. Esaki e presidente sra. Liesje Saragoza a bisa den entrevista e siman aki. Sèmper e último siman, e último dianan promé ku tur evento, tin bastante trabou pa hasi pero tur kos ta kanando bon. Nos a puntra tambe na sra Derchlin Vrolijk ku ta e kordinadó tokante e evento aki, pa kua e la bisa ku despues di dos aña pa motibu di Covid sin organisá e evento aki, nan a logra atrobe pa organisá un ProKids pa nos muchanan. E aña aki a disidí tòg di organisá un ProKids. E aña aki e spònsernan no ta mashá, mirando e problemanan ku e Pandemia a trese kuné pa komèrsio. E spònsernan tei si i skucha nan pa ku e evento, pa kua esaki ta komprendibel. Pa fin di siman lo menshoná tur e spònernan pa sa ken nan ta pa duna nan tambe e loke ku nan meresé komo spònser di e evento aki pa nos muchanan. Apesar di esaki, nan ta logra tòg pa organisá e evento aki pa e muchanan. E Pandemia tei ainda pero si ta kòrda riba e muchanan i ta organisá un evento pa nos muchanan riba laman, ku nan por partisipá den windsurfing, sunfish i tambe optimist.

Mas aleu a duna di konosé tambe ku a habri inskripshon online i ta deseá pa tur esnan ku ke partisipá e wikènt aki den e evento, pa por fabor registrá pa e organisadónan tin un bista kuantu partisipante lo partisipá den e evento aki.

E registrashon ofisial ta djabièrnè awó na Parke Tului entre 5'or atardi pa 7'or anochi.

Lo no tin deporte riba beach

ProKids Mega Sport Event e aña aki solamente riba laman

KRALENDIJK--Den entrevista ku e kordinado di e evento di Prokids ku ta sra. Derchlin Vrolijk, e la bisa pa loke ta trata e evento, ku normalmente nan sa tin henter e area di Sorobon, unda na sa sera e area pa diferente deporte por a tuma lugá, no ta e kaso e bia aki.

E aña aki a tuma desishon pa keda solamente na e deportenan di laman ku ta e tres deportenan ku e la menshoná.

Tambe nan ta keda solamente na kantu di awa. Nan lo no sera e kaminda e bia aki. Tambe bou di ramada ku normalmente tur aña nan tin ku invertí sèn pa drecha esaki, e aña aki no ta posibel.

Tur aña tabata drecha esaki pa por hasi uso di dje, tur aña nan ta kibra esaki kompletamente.

E aña aki no por drecha esaki atrobe. Lo keda mas tantu kantu di awa unda lo por tin tèntnan pero no ta bai bou di ramada.

Lo konsentrá solamente na kosta di laman so.

No ta bai tin stènt pa bende kuminda tampoko, e aña aki ta mantené esaki na partisipashon di e muchanan òf e hendenan ku ke partisipá na e evento.

Mesun kos ku nan a organisá regatta aña pasá, mesun kos nan lo bai ku e evento aki tambe.

Eigenlijk e evento ta pa e partisipantenan.

E ta great kubo tin públiko, e ta great tambe pa tin hende ta bin wak nan i apoyá nan, pero e evento ta pa e muchanan.

Ta bai kuminsá tambe ku e kategoria “baby”.

Muchanan di 4 aña lo por ta riba planki.

E ta bai ta un evento great pero pa e partisipantenan. E sitio ta keda un area públiko. E ta algu pa e partisipante, pero ta pidi si pa mantené e reglanan pa tene kuente ku e muchanan, tene kuenta ku si bo ta kore pasa ku outo, pa kòrda tene kuenta ku e muchanan, wak e personanan ku ta kanando rònt.

E ta keda un area públiko pero tene kuenta ku e hendenan ku ta kanando rònt, segun sra. Derchlin Vrolijk, kordinadó di e evento aki a bisa i duna di konosé pa tur kos bai bon.

Evelyn Wever-Croes na apertura di Congreso Carosai

ORANJESTAD - Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata presente na e di 12 congreso di CAROSAI cu a tuma luga e aña aki na Aruba, hustamentente e aña cu Algemene Rekenkamer ta celebra 35 aniversario. Pa cual Prome Minister a gradici CAROSAI pa a organisa e congreso na Aruba y pa apunta sra. Xiomara Croes - Williams, director di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA), como presidente di CAROSAI pa e proximo tres añanan.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes den nomber di Gobierno di Aruba a duna pabien na ARA, pa nan trabou eherci y nan dedicacion asistiendo Parlamento di Aruba den e rol democratoco cu diferente investigacion. E investigacionnan aki ta yuda Gobierno mehora funcionamento y servicionan na henter comunidad Arubano, Prome Minister a enfatisa. Ademas, raport di audit di ARA ta di gran balor pa Parlamento, Gobierno y ciudadanonan di Aruba. Como esakinan ta yuda trece mehoracion den gobernacion na beneficio di ciudadanonan. E hecho cu e rapportnan di ARA ta wordo publica, tambe ta promove transparencia.

Premier Wever-Croes na e ocasion a duna un splicacion cortico di e historia di Aruba como un di e paisnan (hunto cu Corsou y Sint Maarten) den Reino, te cu na 1986 ora cu Aruba a ricibi Status Aparte. Prome Minister a enfatisa cu Aruba ta depende hopi riba e sector turistico cual por wordo clasifica como e fuente primordial di entrada pa Aruba. "Desde 2008, Aruba su economia a recupera gradualmente for di diferente recesion y esun mas recien causa pa Covid-19 cu a impacta e fluho di turismo. Pero Aruba ya ta recuperando di esaki, door di a tuma accionnan rapido y decisionnan cu no tur ora tabata facil pa tuma." Prome Minister a indica, cu aña pasa a cera e aña cu un recuperacion di 72% di turismo. Ta proyecta pa cera e aña aki cerca di 100%, y recuperacion completo pa otro aña.

Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDG's)

Prome Minister Wever -Croes a splica tambe di e agenda global 2030 y metanan di desaroyo sostenibel cual Aruba tambe ta uni na dje conhuntamente cu otro paisnan den Reino Hulandes. "Aruba ta trahando riba adaptacion di e SDG's na e contexto nacional a traves di e "National Strategic Plan (NSP)" durante e periodo di 2020 pa 2022. July Aruba lo participa na "Voluntary National Review", y na final lo presenta e status di progreso cu Aruba tin den cuadro di implementacion di SDG's desde 2017."

Pa implementa SDG's e ta esencial pa organisacionnan independiente cu ta duna conseho, ta envolvi cu integracion di SDG's den nan actividadnan. Esaki ta unda ARA tin un rol central. E responsabilidad cu gobiernonan di cada pais tin, ta duna ARA un rol principal den realisacion di e agenda 2030 door di fortifica e responsabilidad, transparencia y integridad di e gobierno y entidadnan publico. E rol ta conduci na logra obhetivo di desaroyo nacional.

Premier Wever-Croes a agrega bisando cu actualmente ARA mescos cu otro institutonan similar den region, ta conduciendo un audit riba e implementacion di e SDG "Strong and Resilient National Public Health System" (SDG 3.d.)

Gobierno como un stakeholder importante den esaki, ta colaborando den esaki y encurasha otro stakeholders relevante pa tambe forma parti di dje. E resultadonan y recomendacionnan di e audit lo ta un otro "tool" pa yuda den implementacion di SDG's y prepara Aruba den caso cu bin otro crisis den sector di salud sen futuro. E importancia di traha hunto riba un isla y cu paisnan den region. E ta importante pa gobierno di Aruba y institutonan manera ARA traha hunto y tin bon comunicacion pa garantisa gobernacion adecua riba e isla. Mescos cu Ministernan y Parlamentarionan ta acerca coleganan den Reino Hulandes, region Caribense y Latino America pa comparti experiencianan y pa posibel colaboracionnan, e ta importante pa ARA haci mescos. Prome Minister a indica cu e ta importante pasobra haciendo esaki bo ta realisa cu hopi di e paisnan aki ta atende cu retonan similar of tin preguntanan similar. Door di comparti conocemento, experiencia y tips, por yuda otro resolve varios reto sin cu mester re inventa e wiel, Premier Wever-Croes a splica.

Terminando, Prome Minister a gradici tur invitado y participante na e congreso pa nan bishita na Aruba y pa ta presente na e ocasiona special cual ta e di 12 congreso CAROSAI.



Secretario di Estado Van Huffelen lo participa na seminario "hende muhenan fuerte'

ORANJESTAD -- E siman entrante Secretario di Estado Alexandra van Huffelen ta bishitando nos islanan Aruba, Corsou y Sint Maarten pa algun encuentro cu ciudadanonan, voluntarionan y empresarionan.

Durante su estadia cortico na Aruba, Secretario di Estado van Huffelen ta participa na un semiario organisa pa Gobierno di Aruba y Universidad di Aruba. E seminario aki ta hiba e titulo di 'Hende Muhenan Fuerte'.

E seminario aki ta conta cu un programa sigur hopi bon hinca den otro, na unda cu varios di nos hende muhenan fuerte cu posicionnan clave den nos comunidad, lo elabora riba diferente tema sumamamente intresante. Tambe lo tin dos panel pa debati riba diferente topico y rol di nos hende muhenan den liderazgo.

Gobierno di Aruba ta extende un invitacion na tur nos hende muhenan y nos hende hombernan pa sintonisa e seminario en bibo a traves di Tele Aruba diamars 24 di mei di 10.00 am pa 12.00pm.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu pa Aruba e seminario aki ta algo grandi sigur, mirando e rol asina importante cu nos hende muhenan tin aki na Aruba den ultimo tempo.



Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro:

Un museo tin e poder pa cambia e mundo cu ta rondona nos

ORANJESTAD – Tur aña cada pais ta celebra Dia Internacional di Museo.

E aña aki e tema ta e poder di museonan. Minister di Cultura ta trece dilanti cu un museo tin e poder pa transforma e mundo cu ta rondona nos, e ta un luga pa descubri, siña nos di nos pasado y brinda nos e oportunidad pa bin cu idea nobo.

Ta dos paso importante pa nos traha riba un miho futuro. Awe riba Dia Internacional di Museo Sr. Pancho Geerman ta duna un splicacion riba e proyectonan cu Museo Archeologico di Aruba ta trahando riba nan.

Sr. Pancho Geerman ta informa cu cada aña riba e fecha of siman di 18 di mei cada pais ta pone atencion na e tema di e aña.

E aña aki e tema ta Poder di Museo. E poder di museo ta concentra riba 3 parti, e poder pa logra sostenibilidad, innovacion den digitalisacion y di educacion.

Pa medio di educacion ta dedica masha hopi como parti continuo di desaroyo. Innovacion ta trahando mas riba digitalisacion y pesey Museo Archeologico Nacionall Aruba ta gradici Mondriaanfonds kende a financia un colaborador digital cu lo yuda museo, usando e medionan digital pa alcansa un publico grandi. Pa loke ta sostenibilidad museo a bin ta percura pa usa menos coriente, esaki ta bini den un proyecto grandi cu lo bay bini y tambe ta usa matanan cu ta bon pa nos ambiente. E tres elementonan realmente ta conecta na otro. Sr. Geerman ta gradici Gobierno di Aruba y tur otro cu ta sostene MANA pa haci e poder di museo mas grandi.



Pa loke ta digitalisacion actualmente MANA tin un exposicion "Mi bisiña tin petroglifo den su cura". Aki e artista Hulandes Sr. Sjoerd Martens a usa tecnica di digitalisacion pa crea obranan di arte. Esaki tambe ta un parti innovativo di Museo Archeologico caminda ta conecta Arte Contemporaneo cu Archeologia. Banda di esey ta trahando riba e proyecto grandi "Manteniendo Herencia Bibo" na unda ta duna mas realse na e historia di e monumentonan di famia Ecury y tambe e balornan di Aruba.

Esaki a trece cune cu museo mester a muda interno cu cierto parti di exposicion mester a wordo cambia, sinembargo e publico ta keda bon bini.

Una bes cu exposicion nobo keda cla, esaki tambe lo ta innovacion den e forma cu e ta wordo presenta. Sr. Pancho Geerman ta pidi publico pa sigui e trabaonan di Museo Archeologico y cu pa otro aña den e tempo aki lo tin hopi mas pa ofrece.

Minister di Cultura Xiomara Maduro ta gradici tur persona of instancia cu di un of otro forma ta yuda nos museonan.

Danki pa conserva nos herencia cultural.

`Allure of the Seas`a bishita Kòrsou pa promé biaha

WILLEMSTAD - 5 Di mei último e barku krusero Allure of the Seas a bishitá Kòrsou pa promé biaha.

Allure of the Seas ta un Oasis Class ship di e kompania Royal Caribbean Cruise Line ku a trese mas ku 4500 turista Kòrsou. Esaki ta algu hopi grandi pa Kòrsou ku un impakto ekonómiko direkto. Bishitá di Allure of the Seas ta di gran importansia pa Kòrsou i gobièrnu ta hopi orguyoso di tur persona ku a yuda hasi esaki posibel. Promé Minister sr Pisas i Minister enkargá ku Desaroyo Ekonómiko sr Cijntje, a asistí na e seremonia inougural riba e barku krusero i a risibí un rekorido di e barku i tur lokual e ta ofresé na turistanan. Entre awor i yüli 2022, por spera Allure of the Seas 6 biaha mas den bahia. Tur e esfuersonan aki ta yuda engrandesé e lasonan estrecho ku ta trahando ku Royal Caribbean Cruise Lines.









Sekretario di Estado Van Huffelen ta bishitá Aruba, Kòrsou i Sint Maarten

WILLEMSTAD--Sekretario di Estado Alexandra van Huffelen di Relashonnan den Reino ta bishitá Aruba, Kòrsou i Sint Maarten di djaluna 23 pa djabièrnè 27 di mei pa asina topa ku abitante-, negoshante-, boluntario- i organisashonnan sosial pa skucha nan preokupashon-i soñonan.

E Sekretario di Estado ta masha entusiasmá pa biaha pa e islanan i ta ekspresá: "Apesar ku naturalmente mi lo topa ku mandatarionan durante e biahe aki, mi enfoke lo ta mas riba sera konosí ku e abitantenan di e islanan. Komo mandatario nos tei pa e hendenan i no kontrali. Esei ta nifiká konkretamente ku mi no kier kombersá solamente ku polítiko. Mi kier sera konosí ku e abitantenan i organisashonnan sosial personalmente pa skucha kiko nan soñonan ta i tambe kiko nan preokupashonnan ta."

Na Aruba e Sekretario di Estado entre otro lo kombersá ku diferente persona na e 'Women Leadership Seminar'. Na Kòrsou Van Huffelen lo pasa tempu ku miembronan di Vereniging Bedrijfsleven Curacao (VBC). I na Sint Maarten e ta kombersá ku hóbennan profeshonal tokante nan ambishonnan.

Esaki lo ta e di dos bia ku Sekretario di Estado Van Huffelen ta bishitá e parti aki di Reino desde komienso di su término.



George Hernandez:

"ABVO no tin nada di skonde"

WILLEMSTAD.- George Hernandez Presidente di ABVO ta lamentá ku tin sierto informashonnan infundá ta sali den medionan di komunikashon riba finansa di ABVO.

Hernandez a splika ku ABVO su struktura di finansa ta ankrá den nan statuto ku ta bisa ku kada tres aña mester bai den kongreso ku e relato finansiero. Banda di esei tin e diferente komishonnan ku ta kontrolá riba un base anual e desaroyo finansiero. Despues e relato finansiero ta keda sertifiká pa un ofisina di akountent. Pues tin hopi kontròl riba e aspekto finansiero i ABVO ta e úniko sindikato ku ta habrí ku nan asuntu. Tur hende por wak nan sifranan. ABVO ta e sindikato ku tin a transparensia di mas amplio ku kualke otro sindikato. P'esei Hernandez ta bisa ku e ta lamentá e publikashonnan tendensioso ku ta tuma lugá. E publikashonnan aki ta tacha e imágen di e organisashon i tambe e akountent ku ta sertifiká e relato finansiero. Hernandez a bisa ku ABVO ta traha konforme nan statuto i no tin nada di skonde.



Detenshon pa violashon di lei di opio

WILLEMSTAD--Djamars dia 17 di mei 2022, alrededor di 06.00or di mainta, personal di Divishon Krímen Organisá, a tene un entrada hudisial i a detené e hòmber sospechoso E.E.E., nasé na Kòrsou di 60 aña di edat, relashoná ku un kaso di violashon di lei di opio.

Detenshon a tuma lugá na su kas den Jan Otzenstraat. Den kuadro di e investigashon, a haña i konfiská algun telefòn selular.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Aksidente di tráfiko ku morto

WILLEMSTAD-- Djamars 17 di mei alrededor di 21.17'or, sentral di Polis a risibí informashon di un aksidente di tráfiko ku a tuma lugá na altura di e krusada Schottegatweg West/ Sto. Domingoweg. E patruya ku a yega na e sitio a konstatá un vehíkulo di bòltu den un labadó den kurá di Isla. For di un investigashon preliminar ku polis a hasi na e sitio, a resultá ku e vehíkulo tabata kore riba Schottegatweg West direkshon Rio Canario. Probablemente dor di velosidat haltu el a pèrdè kontrol, kita na man robes, dal den waya di Isla i bòltu ku su vehíkulo den kurá di Isla. Debí na e impakto aki e shofùr a resultá parsialmente bou di e vehíkulo. Personal di ambulans ku tabata na e sitio no por a hasi nada mas pa e víktima ya ku el a fayesé dor di múltiple leshonnan ku el a risibí. Dòkter di polis a konstatá morto di e hòmber Aquiles Marcelo Jansen, nasé na Kòrsou 23 di novèmber 1963. Departamento di Tráfiko ta kontinuá ku e investigashon.

Arma di kandela i pakinan konteniendo droga konfiská

WILLEMSTAD--Den mardugá di djaluna alrededor di 04.35'or, polis a risibí informashon ku den área di Peruweg, tabatin algun tas konteniendo paketenan paresido na droga i tambe un arma di kandela.

Na yegada di e unidat, el a bin topa ku e tasnan aki ku tabata konténé 25 pakete i un pistol kaliber .40, ku a konfiská.

A entregá esaki na e Departamento di Narkótika, ku ta kontinuá ku e investigashon.

Jeroen Jansen ta topa amigunan di skol

KRALENDIJK--E dianan aki Jeroen Jansen, despues di masoménos 40 aña, ta bèk na Boneiru. El a biba na Boneiru den promé mitar di añanan setenta, na unda su tata tabata dosente na SGB. Jeroen, kende ta biba na Hulanda, a topa e siman aki ku su amigunan di skol. Riba e foto por mira di robes pa drechi Elvis Flores, Mayra Pourier, Lientje Bernabela, Jeroen Jansen, Gino Lepelaars.

